Ն. 4159 1899 ՄԱՐՏ 5 ՇՈՒՐԱՆ 1316 ՉԻԼԳԱՏՒ 5 ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԱՄԱՍ

# ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԱՄԱՍ

ՌՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

| | 12 ԱՄՍԷԳ | 6 ԱՄՍԷԳ | 3 ԱՄՍԷԳ |
|---|---|---|---|
| ՍՊԱՄՊՈԼ | 140 ղր. | 70 ղր. | 40 ղր. |
| ԹԱՐՐԱ | 150 » | 80 » | 45 » |

Մեհմանէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԼԻ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

Լիանէ, Զիանէ վէ Յիանէ տարիքէ ղր. 5
Կիւնէրի տարիքէ 11ի 10ը. հա. » 3
Մէկտասը նախքայա տարի պէտքէր մէհմանէն գրազուլ օլընմազ վէ տէրս օլունմայան էվրազ իտաէ օլունմայանազ

Իտարէխանէսի Սպամազլար Գազը Ալի Հասանէսինէ Նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մարթազասընտա տրը։ Դեւաֆիէի մէվատա հազդընտա կազէթանըն տարիկ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրատաթ օլունա։

## ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մանիլատա պուլընան Ամէրիգա ասքէրի՝ պիր գաշ թօր իլէ ճիվարտա պուլընան հաքիմ Թէբէլէրի զապթ իտէն եէրլիւէր իւզէրինէ պիր հիւճում ինրա իթմիշլէր տիր։ Շիտտէթի պիր ճուհարէպտէն սօնրա Ֆիլիբբինիլիէր՝ ամէրիգալիլար՝ հաքիմ նօգթալարըն ճիւմէսինի գապթ իթմիշլէր տիր։ Գունկարըն գայիաթը ազ իսէ տէ, եէրլիւէրտէն պիր չօգ քիչի թէլէֆ օլմուշ տըր։

——

Սուանդրն ախիրէն ֆէթհ ու գազանլը իւզէրինէ, մէղքիւր իւլքէ՝ Տօնկօ, Գէրպէր, Խարթում, Ֆաշօտա, Սէնար վէ Գասալա նահարբյլա ալթը վիլայէթ թագսիմ օլընմըշ տըր։ Մէղքիւր 6 վիլայէթլէրտէ 41 գազա մէվճուտ տըր։

——

Պիր Աւսթրիա կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Պուլկարիսթան եէնի հէյէթը նուզազարընդն՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէյ գարշը մուխալէսէթ վէ սատագթա պուլընտրընդն տէլիլէրինի թէքրար թէքրար կէօսթէրմէսի՝ Տէվլէթը Ալիկէ իլէ Պուլկարիսթան արասընազի միւնասէպաթընդն զայէթ տօսթանէ օլուզրնա պիր տէլիլ տիր։

——

Էվրօպա մէմլէքէթլէրի իչինտէ եաշընդը Գարատագտա հէնուզ չրմէնտրֆէր խաթթարը թէէսիս օլընմամշտըր։ Շիմի տէվէրան իտէն պիր չայիայա ֆորէ, Նիքսիշ գուրպինտէ վագը Տուրա պլոգազընան Պէլօրաֆվէշ Վէզէթա վարարընան վէ Շգօտրա կէօլիւ իւզէրինէն կէշմէք իւզրէ պիր չրմէնտրֆէր խաթթը եաբրլմասը թահքը թասավվուրտա պուլընըյօր։ Պու չրմէնտրֆէր խաթթընընը եաբրլմասընը Համպուրկը պիր գումրանէա տէրբօհտ իտէճէք իմիշ։

——

Թէրքը սիրահ գօնֆէրանսը իչիւն Լա Հէյտէ Հօլանտա Այան մէհլիսի տարէսի իմթիմակեահ իթթիխազ օլընանագ տրը։ Գօնֆէրանտա Հօլանտա էյնը վիւքէլասը Մ. տը Պօֆօր պիր քիչատ նութգը իյրատ իտէրէք, մուրախասարա բէտմը խօշամատիի խրֆա իտէճէք վէ ֆարբի բէյս նապա իտիճէճէք տիր։ Բուսիանընն Լօնտրա էֆիրի Մ. Սթաալրն գօնֆէրանսա ասըլ բէյս թային օլունանը միւհթէմիլ տիր։ Գօնֆէրանսա տավէթ օլունան տէվլէթլէրին էվվէլը էսասիսի՝ կիւնէն կիւնէ Լա Հէյտէ պէքլէնմէքտէ օլուպ, պու ճէտվէլ Բուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընան թէպլիղ օլունմագ տրը։

Մ. տը Պօֆօռ՝ մուրախասարընն չէրէֆինէ պիր չօգ դիյաֆէթլէր վէ դայէթ բարագ պիր սուաբէ վէրէճէք տիր։

## ՏԱԽԻԼԻՒԷ

Հօլանտանընն Լա Հէյ չէհրինտէ իմթիմա իտէճէք օլան սուլհ գօնֆէրանսընա՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնինտէ իշթիրաք իթմէքլիկի գայրը իմթիրազ թահթընտա գապուլ իթմիկի՝ Պապը Ալիտէն Հօլանտա հիւքիւմէթինէ իշար օլունմըշ տըր։

—Թիւրքիա վէ Եունան սուլհ պանտակսինին 6նճը մատտէսի մուհիպլիճէ սէրսէրիլէր հագգընտա մուամէլէի գանունիյէ իճրասը լիւզումը՝ տարէրէ պիտէսինէ եաղըմը տըր։

—Թիճարէթ նէզարէթինտէ թէճգիլ իտէն Զարշուի Իէպկիր գօմիսօնը մախսուսը՝ հիսապաթը թէտգիգ էյլէտիկի կիպի, մէմուրլարն հիսապարընը տա թէտգիգ իթմէքտէ օլուպ, անլէրտէն պաղըլարընն մէմուրիյէթլէրինտէն չրգարըլմասը գարարլաշարարրըմը տըր։

—Բումէլի չրմէնտրֆէրի մէսարիֆը թէֆթիշլէսի ֆաղլասը յլա մաթլուպաթը սարէնին թէսվիյէսի հագգընտա մէղքիւր չրմէնտրֆէր իտարէսինէ թէպլիղաթ իճրա իտիմիշ տիր։

—Պուխարա Էմիրի՝ պու սէնէ Հիճազա ազիմէթինի թէէխիր իտուպ, կէլէճէք սէնէ կիթմէսի գարարլաշարրըմը տրը։

—Իքմայը Թահսին իչիւն պահրատէի Սէնիյէ Աւէմանիայա կիտէճէք օլան զապրթանընն մէսարիֆ մէմասյաթը՝ Մարիյէ Նէզարէթինէճէ իյնապ իտէն մահալլերէ հէվալէ օլունմըշ տըր։

—Ուն Գարանընտաքի պէյլիք ֆրունընա եէնի գօնուլան պիր մաքինանընն բէսմը քիւշատը՝ Պապը Սէրասքէրի մէսարիֆաթ նազրը տէվլ. Հասան, վէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէրէսի բէիսը սանիսի սատա. Աֆիֆ բաշալար հազրաթը վէ զէվաթը սարէ հազրը պուլընտրգլարը հալտէ տուն, իճրա օլունմըշ, վէ գուրպանլար քէսիլէրէք Զաթբ Շահանէ իչիւն տուալար օգունմըշ տըր։

—Խազինէի Մալիյէ իչիւն եէնի վարիտաթ մէնպալարը իսապէր վէրէնէր Թարաֆընան ախտ օլարզը տարիէլէրէ վէրիլիպ ագտէմճէ Տախիլիյէ նէզարէթինտէ Թէչքիլ օլընան գօմիսիօնը մախսուսա հէվալէ օլընան իսթիտա վէ լայիհալար՝ պուքերբէ Նուրի Տէվլէթէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Մէղքիւր իսթիտա վէ լայիհալար՝ սյրը այրը Թէտգիգ պույրրարագ, շայանը գապուլ կէօրիւլէճէքլէր՝ եագընտա մէվզի իճրայէ գօնճագ տրը։

—Մէլանիք Թիճարէթ մահքէմէսի հասրլաթընն մալ սանտըզընա Թէսլիմ իտիլէրէք մահքէմէի մէղքիւրէ մէմուրլարընն տախի՝ սարը մէմուրյար կիպի մասչարընը մալ սանտըզընան ալմալարը՝ Ալիյէ նէզարէթինտէն մահալինէ էմր օլունմըշ տըր։

—Թահրիրտթը Խարիճիյէ գալէմի միւհիմմէ միւտիրիյէթի մուավինի սատ. Մէհմէտ Բէճէպ պէյ հազրէթլէրի՝ իլավէի մէմուրիյէթ օլարագ Խարիճիյէ նէզարէթի իտարէ գօմիսիօնը ազալըզընա Թային օլընմըշ տըր։

—Սապրդ Իսքիպ ֆրրգասը գօմանտանը սատ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի՝ պու քերրէ Սէլանիկ կիթմիշ տիր։

—Կիրիտ տուլյունը ումումիյէ միւտիրիյէթինտէն ազինտէ 23346 ղրշ. զիմմէթի թէպէյյուն իթմիշ օլան Թահիր պէյին մուհաքէմէսի՝ էվվէլքի կիւն Շուրաի Տէվլէթտէ ըույէթ օլունարագ, մումաիլէյհին՝ մէպլուղը մէղզուրը ֆայրղիյէ թէէտիյէ իթմէսինէ վէ պիր այլրզը մրգտարը ճէզան նագտի իլէ մէսարիֆը մուհաքէմէ վէ իւճրէթը վէքիլէլէթի թէսվիյէ էյլէմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Սենանա թէլէկրաֆ խաթթընընը՝ մուամէլաթը թիւճճարիյէսի էհէմմիյէթ ալմըշ օլան Իմրան գասապասընա գատար ուզատըլմասընա՝ եէմէն իսլահաթ հէյէթի լիւզում կէօրմիշ օլմաղա, Իմրանանա պիր թէլէկրաֆխանէ եաբրլմասը վէ մաքինա, թէլ վէ տիրէք մէսարիֆի իլէ մէմուրիյն մասչաթընն 314 սէնէսի պիւտժէսինէ իտալէն թէսվիյէսի՝ թէլէկրաֆ նէզարէթի մէճլիսը իտարէսինճէ գարարլաշարրըրլըգ, Պապը Ալիտէն միւսասատ իսթէնիլմիշ տիր։

—Էրզրում վիլայէթինտէ մէյսանա չրգարրլան քէօմիւր մատէնլէրինին տարիէի պէյէտիյէ թարաֆընան իշլէտիլմէսինի՝ Անատօլու վիլայէթլէրի միւֆէթթիշլիկինտէն իսթիֆա իթմիշ օլան սատ. Մէհմէտ Բաղիպ պէյ հազրէթլէրինին՝ Էտիրնէ վիլայէթի տէֆթէրտարլըզընա, վէ Էտիրնէ տէֆթէրտարը սատատ Միւլէյման Ֆահիգ պէյ հազրէթլէրինին տախի Էրզրում տէֆթէրտարլըզընա թայինի գարարլաշարրըրլմըշ տըր։

—Պիր գաշ այտան պէրու նէֆքը Ատանատա իճրաի հիւքմ իտէն չիչէք խասթալըզընան պաշգա պու տէֆա դրզամուգ իլլէթի տախի պաշ կէօսթէրիպ վէֆաթ իտէնլէրտէ օլմագտա իմիշ։ Շու կինլէրտէ հավալարը սօուգ կիթմէսինէ մէպնի մէղքիւր խասթալըգլար քէսպը չիտատէ էյլէմիշ տիր։

—Կէչէն սէնէ օգոստոսըն 17նճի կիւնիւ Ագսէրայատա հէվալճը չրրազը Մէհմէտի գաթլ իթմիշ օլան պէկիր սիրիւճիւսու Խարբուրը Իպրահիմ՝ տիւն մահքէմէի ճինայէթտէ 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիմ օլմըշ տրը։

—Գատրքէշ իսքէլէսի սանտալարընան պիրի՝ տիւն սապահ պիր վարօրրն քէօրրիւյէ եանաշարընը վէ տիկեր պիր վարօրրն տա քէօրրիւտէն հարէքէթ իթտիկի սրրատա արաարընտա գալըպ բարչալանմըշ իսէ տէ, սանտալճը նիհգօլի գուրթարրըմըշ տրը։

—Սէլանիք վիլայէթինտէ Նէվրոգօպ գազասընա Իվան Կանչէֆ նամընտա պիր քէօյլու՝ տիկեր պիր քէօյլու Ռումը գաթլ իթմիշ վէ քէնտիսի տէ թուտուրմըշ տրը։

—Գալաթատա պիր պալըզատա կարսօնլրդ իտէն 28 եաշլարընտա Եանի նամընտա պիր տէլիգանը էվվէլքի կիւն սապահտան ագշամա գատար իշրէթ իտուպ, ագշամ իշլէտիյի պալօղա կիտերէք թէքրար իշմէսինէ տէվամ իթմիշ, վէ պիր արա քէնտինտէն պի խապէր հալտէ պէլինտէն պիր պուշագ չըգարըպ քէնտի քէնտիսինի գալչասընան եարալամըշ տրը։ Մէրգում՝ խասթախանէյէ նագլ օլունմըշ իսէ տէ, պիրազ սօնրա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն սաաթ 7½տա Մագրիբէօյինտէ Զէյթինլիք մահալլէսինտէ պիր խանէտէն եանկրն զուհուր իթմիշ իսէ տէ, եաբընդ պիր օտա գըսմէն եանտըզը հալտէ աթէշ պատրրըլմըշ տրը։

Քէղա էվվէլքի կէճէ Գասրմբաշատա ախշամ պիր խանէտէն կիրիգ զուհուր իթտիկի հալտէ եէթիշիլիպ տէրհալ պատրրըլմըշ տրը։

—Գալաթա միւսքիրաթ մա զախիրէ կէօմրիւկի նէզարէթինին 314 սէնէսի հասրլաթը էվվէլքի սէնէյէ նիսպէթլէ 54,000 լիրա ֆազլա օլմուշ տրը։

—Թօգատ սանճաղը միւթէսարրըֆը սապրգը սատ. Մահմուտ Նազիմ բաշայա 2251 ղր. մաազուլյէթ մասչը թախսիս օլունմըշ տրը։

—Անատօլու Գավաղրնտա պագգալ Սալհ աղանրն բէքմէղ եէրինէ կարիպալտի սաթտըզը բօյնս գօմիսէրլիկինճէ տույուլարագ էլտէ իտիլէն նիւմունէսի Պէյգօզ գայմագամըզընա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա պիր ֆամիլեանընն պիր պուշուգ եաշընտաքի չօճուղը եէշիլ իբէք բարչալարընը եութարագ զէհրլէնմիշ տիր։

## ՄԱԼԹԷԲԷ ԵԱՆԿԸՆԸ

Պու սապահ սաաթ 11տէ Մալթեբէտէ պիր եանկրն զուհուր իտէրէք, 40 գատար էվեանմըշտրը։

Մալթեբէ գարիյէսի էհալիսինին էքսէրիսի՝ զրաաթ վէ ախզուրթա իլէ մէշղուլ էանաֆ վէ ֆուգարա Բումբար օլուպ, պու եանկրնտան խայլիճէ միւթէզարրուր օլմուշլար տրը։

Եանկրն զուհուր իթտիկի վագթի մէղքիւր գարիյէտէ թուլումպա պուլընմատըզրնան, տէրհալ Գարթալա Թէլէկրաֆ չէքիլիպ թուլումպա ճէլպ օրնմըշ վէ Հայտատ Բաշատան տախի թուլումպա կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, աթէշ եայրլմըշ օլարզընտան, սէօնտիրիլմէսի էքէյիճէ կիւճ օլմուշ տրը։

Եանան էվվէրտէն տօլայը սիկուրթա գումբարեաղարը բէք աղ միւթէզարրուր օլարզալարը կիպի, էքսէր ֆամիլեաղարրն էշեասը տախի գաչրրըլամայրպ եանմըշ տրը։

Եանկրընն նէտէն իլէրի կէլտիկի՝ հէնուզ թահգիգ օլընմըշ տրը։

Կազէթամըզ թապ օլընտրզը սըրատա տիկեր թաֆսիլաթ ալընամըշ տրը։

## ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Օսմանը Պանգասը թարաֆընան Պրիւքսէլատ պիր շիպգէ աշըլըպ, տիւն բէսմը քիւշատը իճրա իտիտիի՝ ալընան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տրը։

## ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիդ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի տիւն սապահ Գալաթա քիլիսէսի այինէրինտէ հազրը պուլընարագ, բէրհիզ իւզէրինէ պիր քարոզ վէրմիշ տիր։

——

Թաշրա Որբանոցլարը իլէ ֆուգարա մէքթէպլէրինին մարա վէ ապրիլ թախսիսաթընը կէօնտէրմէք իւզրէ տիւն Բաթրիգխանէտէ լազըմ կէլէն թէրթիպաթ իճրա օլընմըշ տրը։

——

Էնգարէ Առաջն. Տեղապահը Ոսկեան Տ. Տաճատ վարդապետին մէմուրիյէթի լէհինտէ վէ ալէյհինտէ Բաթրիգխանէյէ բէյտրբէյ Թէլէկրաֆլար վիրուտա իթմէքտէ օլարզընտան, պու մէսէլէ տախի պու կինլքի Խառն Ժողովտա նազարը տիդգաթա ալընճագ տրը։

——

Սղերդ Առաջն. Տեղապահը Տ. Փառէն վարդապետ՝ Ուրֆայա միւսէլէթ իթտիկինի, վէ օրատան սէրիան Սղերդի հարէքէթ իտէճէկինի պա Թէլէկրաֆ Բաթրիգխանէյէ իշար իթմիշ տիր։

——

Բում Բաթրիգի բիւթպ. Գօսնթանթին էֆ. հազրէթլէրի եէնիտէն խասթալանմըշ օլարզընտան, Բաթրիգխանէ գաբու քէհեասը Տէր Ներսէսեան Տիգրան էֆ. պու սապահ Ֆէնէր Բաթրիգխանէսինէ կիտերէք, Բաթրիգը միւշարէյյհին խաթրընը իսթիֆսար իթմիշ տիր։

——

Բաթրիգխանէյին գալէմ տարէրսի պինասընտա լազըմ կէլէն ինշաաթ ու թամիրաթը իճրասընա գարար վէրիլմիշ օլմաղա, եագընտա ինշաաթա պայլանճագ, վէ թէզքէրէխանէ իլէ սանտըգ վէ մուհասէպէ տարէրէրի տէ մէղքիւր պինայա նագլ խարիճէճէք տիր։

——

Վան Առաջն. Տեղապահլըզընա Թային օլունըպ ֆէրմանը տա Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլմիշ օլան Արսլանեան Տ. Ներսէս Եպիսկոպոս՝ Խառն Ժողովին պու կինլքի իճթիմաընտա հազըր պուլընմադա տավէթ օլունմըշ տրը։

——

Աւեաս Տէվլէթեան իմզասըյլա ալտըզըմըզ պիր մէքթուպտա, էն լայագաթը իթի քահանայա վէրիլմէք իւզրէ, իթի զաթ Թարաֆընան Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ իթի «Մաղկեայ Փիլոն» Թէսլիմ օլընտըզը զիքր օլունարագ, Տ. Խաչատուր քհնյ.ընն վէֆաթըյլա, միւէթաէ պուլունան եէկեանէ լիյագաթը բարասընն տիւնեատան կիթմիշ օլտըզընը խտտաա, վէ պու Փիլոնլարընն քիմէ վէրիլէճէկի սիւալ օլունըյօր։

Պու սէօզլէրէ գալայնա հէմէֆքեար օլմագ գապիլ տէյիլ տիր։ Ֆիլվագը քէնտի վազիֆէլէրինի հագգլա Թանընը բարասընդն ազ օլտըզը հէր վագթ կազէթալարտա եազըլըյօր իսէ տէ, արթըգ հիչ պիր Աչքանոց գամարզընը խատտա իթմէք ամ իֆրաթ տէրէճէ ֆէնոմէնլիք տիր։

Պու սէօզիւմիզէ պիր տէլիլ օլմագ իւզրէ, միւթէվէֆա Տ. Խաչատուր քահանընն հէր սէնէ Ս. Փրկիչ խաթխանէսի իչիւն խանէ Թարլամաղա Մայր Եկեղեցի քահանալարընտան Արժ. Տ. Արսէն քահանընն տէվամ իտէճէկի մաելէմէնուելիյէ իչխիմիմիշ օլարզընը պէյան իտէրիզ։

——

Իզմիրտէն «պիր Թալալը» իմգասըյլա տիւն պիր մէքթուպ ալարգ։ Սահիպը մէքթուպ՝ Թալաս մէքթէպի 40–50 սէնէտէն պէրու Արշակունեաց նամըյլա Թանըլմըշ իքէն, կէչէնլէրտէ կազէթամզգասա տէրճ օլընան պիր մէգալէտտ՝ Խուպէսէրեան նամընա Թէպտիլ օլընարզընը օգուտարզընտան, պու խուսուսատա Թէճճիւպինի պէյան, վէ պունընն սէպէպի՝ պէլքի Խուպէսէրեան էֆ.ենն պիր գաչ սէնէտէն պէրու վերտիկի 10–15 լիրա Թախսիսաթ օլարզընը զիքր իտէրէք, «ճասագա բարերարլարգ պու դատաբ գըյմէթսիզ վէ ուճու՞զ մը օլմուշ տրը» տէյօր։

Պիզ պու խուսուսատա պիր կէօնա խյզահաթ վէրէմէյիզ, հայպու քի, պիզէ վէրիլէն տօզրու պիր մալիմաթը տա տէրճէ հազրըրզ։ Վագը ուճուզ գազանքան Բարերարլէր իւնկանարընը ալգըլայանլարատան տէյլիլ իտէք տէ, խայր ու սէվագ սահիպի օլանարը տա կիւճէնտիրմէք թարաֆտարը տէյլիլզ։ Պու կինքի նիսխէմիզէ Թարատան պատըրմըզ պիր մէքթուպը տէրճ իտիյօրզ քի՝ Կիւլպէնկեան էֆ.էրին մահալլի Վարդ-Պառիկեան մէքթէպինէ իյֆա իթտիքլէրի մուավէնէթի լիսանը չիւքրան իլէ եատ խտյօր. պիզ պու կիպի խայրբէրվէրլիքլէրին առէտի արթմասընը ճիատէն արզու իտէրիզ։

## ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պերլին 16 մարտ.— Աւէման հիւքիւմէթի՝ չարգի Աֆրիգանընն Աւէման միւսթէմլիքատթը արասընտան կէչմէք իւզրէ Գահրիէտէն Իմիտա Պրունընա գատար պիր Ինկիլիզ տէմիր եօլընն թէէսիսնէ տտիր Մ. Սէսիլ Բոտէսին լայիհասընը գապուլ իթմէք խաթէմէմիշ տիր։ Պունա մուգապիլ Մ. Սէսիլ Բոտէս՝ Գահրէտէն Իմիտա Պրունընա գատար պիր Թէլէկրաֆ խաթթը Թէէսիս էշիւն Աւէման հիւքիւմէթինին մուավֆագաթընը խսթիհսալ իթմիշ տիր։

Բէրլիրպարէ 16 մարտ.— Պէլկրատատա Բուսիա սէֆիրի Մ. Ժատովսքինին կէրի չաղբլըզընա տաիր զուհուր իտէն չայիա գաթիէն Թէզպիպ օլունըյօր։

Մարդիպ 16 մարտ.— Գօրթէզ մէճլիսլէրինին տաղրտրլմասընա տաիր նախպէի հիւքիւմէթ գրալիցանընն գարարնամէսի՝ բէսմի կազէթատա նէշը օլունմըշ տրը։

Պերլին 16 մարտ.— Աւէմանիանընն մէճլիսը իթթիհատը՝ Բէյխլթակ մէճլիսինին տաղրտրլմասը ալէյհինտէ իթաթ բէյ իթմիշ տիր։

Բէյխլթակ մէճլիսի՝ իչիւնճի գրաաթ օլմագ իւզրէ հիւքիւմէթին լայիհաի ասքէրիյէսի միւազահասասընա պաշլամըշ տրը։ Գաթօլիք ֆրգասը բէիսի Մ. Լիվէր՝ պէշ սէնէլիք միւտաէթին խթամընտա մէվճուտը հազրը քիֆայէթսիզլիկինէ գարար վէրիլմիկի թագտիրտէ ասքէրին արթըրլմասընա տաիր հիւքիւմէթ թարաֆընան տէրմյան օլընան Թէքլիֆի մերքէզ գաթօլիք ֆրգասընն գապուլ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Սէրպէսթի թարաֆտարանընն մուվաֆագաթ իթտիկի պու մուամէլէ՝ 189 բէյ էքսէրիյէլէ զապուլ օլընմըշ տրը։

ԿԱՁԷԹԱՄԸՋԸ ՕԳՈՒՅՆԱԼԱՌ

ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

օլմագ իւզրէ, ապօնրման իւճրէթի պէր վէճհը աթի թէնզիլ իտիլմիշ տիր.

Ցէրսատարէրի էկնօ

| | |
|---|---|
| Պիր սէնէլիք | 140 զր. |
| Ալթը այլըգ | 70 » |
| Իւչ այլըգ | 40 » |

Թաչրա էկնօ

Բօսթա իւճրէթի ալիզէ ահտօլմագ իւզրէ

| | |
|---|---|
| Պիր սէնէլիք | 150 զր. |
| Ալթը այլըգ | 80 » |
| Իւչ այլըգ | 45 » |

բօսթա 19 զրշ.լրգ բուլը 20 զրշ.ա գապուլ օլունմայրպ 19 զրշ.ա գապուլ օլունըր։


## ՊԱՐՕՆ ՏԸ ԲԷՕՅԹԸՐԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

### ԹԷԼԷԿՐԱՖ ՎԷ ԿԱՁԷԹԱՃԸԼԸԳ

Սօն բօսթանըն կէթիրտիկի կազէթալտը պարօն տը Բէօյթըրըն վէֆաթը խապէր վէրիյօրլար։

Պու վէֆաթլա կազէթաճըլըգը չիմտիքի թէրագդը չըղբըրնա իտխալ իթմիշ օլան զաթլարտան պիրի (պէրքի օ զաթլարը պաչլըճասը) տիւնեայը թէրք իթմէքտէտիր։

Թէլէկրաֆ հավատիսի՝... պու կիւն եարընդը պիր մէտէնի ինան պիլէ թատավմուր իտիլպիլի՞ր մի քի, պունըն պէօյիւք էհէմմիյէթինի իթիրաֆ իթմէսին։

Թէլէկրաֆսըզ պիր կազէթա՝ պու զէմանտա բուհսըզ պիր ճիսմ մէսապէսինտէ տիր։ Ինանալար՝ հէր տագիգա տիւնեանըն տէօրթ թարաֆընտա նէյէ՞ր վուգու պուլտըղընը խապէր ալմագ իսթէյօրլար։ Կազէթա մուխպիրլէրինին մէքթուպ իլէ մալիւմաթ վէրմէյէրի ուսուլինին մօտասը կէչմէք իւզրէ տիր։ Ինկիլիզ վէ Ամէրիգա կազէթաճըլըգընտա մէքթուպ եազմագ ուսուլի զաթէն չիմտիսէն մօտասը կէչմիշ պիր չէյ հիւքմինի ալմըշ տըր(1)։ Ֆրանսըզ կազէթալարը՝ Մանչ տէնիզինին տիկէր ճիհէթինտէքի արգասաչլարը գատար զէնկին օլմատըգարընտան, հէնուզ «մուխպիր մէքթուպլարը» նէյը իսիյօրլար իսէ տէ, օնլարը տա էնին թէրագդըյը գապուլէ մէճպուր օլմալարը զարուրի տիր։ Զիրա՝ պու էլէքթրիք, թէլէկրաֆ վէ թէլէֆօն սարընտա՝ վաբօրլարըն վէ չըմէնտըֆէրլէրին սիւրաթը՝ հավատիս ալմագ նօգթաի նազարընտան արթըգ էսկի եէլքէն կէմիլէրի իլէ տէվվէ քէրվանլարընը եանընա գայտ օլընմազա չայան կէօրիւմէքտէ տիր. պու կիւն Միւճթէմէաի Ամէրիգանընը էն ուզագ պիր չէհրինտէ մուդու պուլան պիր վագտա՝ պիր պուչուգ սաաթ սօնրա Լօնտրատա պիր կազէթանըն սիւթունընտա օգունապիլմէքտէ տիր։ Ախիրէն Սուտանտա վուգու պուլան Օմտուրման մուհարէպէսինին թաֆսիլաթը հէման օ կիւնիւն ադշամը (եանի Օմտուրմանտա թօր աթէշինին հէնուզ քէսիլմէսինտէն էվվէլ) Լօնտրատա հէր քէս էգօ, Իմպէրիալ Մրնանտրա վէ էմալի ադշամ կազէթալարընտա օգու�մագտա իտի։ Տահա էվվէլ Ամէրիգա բէհսը հիւքիւմէթինին ինթիխապընը իսէ՝ Լօնտրա կազէթալարը Նիւ-Եօրգ կազէթալարընտան եալընդը պէր սաաթ սօնրա նէյը էյլէտիւէր։

Էկէր էլլի սէնէ էվվէլքի հալէ պագըլըրսա՝ նէ՞ պէօյիւք ֆարգ։

Եալընդը պու սարըն նրսգը էվվէլինտէ վուգու պուլան պիր գաչ պէօյիւք վագտայը զիքր իտէլիմ քի, պարօն Բէօյթըրըն կազէթաճըլըգ ալէմինէ (վէ ալէմը ինսանիյէթէ) իյգա իթմիշ օլարգը պէօյիւք պիր խրտմէթ անլաչըլըր։

Պէօյիւք Նաբօլէոնըն Բուսիա սէֆէրինտէ վէրտիկի պօղկունլըգը Էվրօբա՝ այլարճա սօնրա, եանի Նաբօլէոնըն տիւշմէսինտէն սօնրա խապէր ալապիլմիշ տիր։

Թրաֆիկար՝ Ինկիլթէրանըն պրունը ուճունտա տէնմէկէ չայան պիր եէրտէտիր(2)։ Հայ պու քի, 1805 սէնէսինտէ մէշհուր Ինկիլիզ ամիրալը Նէլսօնըն օրատա նախ օլարգը զալէպէ՝ Լօնտրայա Գարէլլ նամընտա պիր եօլճու զապիթ վաբթասըյլա թամ օն պիր կիւն սօնրա խապէր վէրիւէպիլմիշ իտի։

Եա Վաթէրլօ մուհարէպէսի՝... Ինկիլթէրանըն եանը պաչընտա, Պէլճիգանըն պիր օվասընտա վուգու պուլան օ միւհիմմ մուհարէպէ քի, թէքմիլ Էվրօբանըն իսթիգպալի իւզէրինէ էն պէօյիւք թէքսերի հաղ իտի, օ տա Լօնտրատա վուգուինտէն թամ տէօրթ կիւն սօնրա իլան իտիլպիլմիշ տիր։

Պու հալդէր՝ չիմտի հավատիսլէրին ախաղընտաքի սիւրաթ իլէ մուգայսէ իտիլիրսէ, ֆարգ՝ հագիգաթէն պէօյիւք տիր։

Պու ֆարգը՝ չիւպհէ եօգ տըր քի թէլէկրաֆքին իհտասը հասըլ էյլէտի. ֆագաթ, կազէթաճըլըգ սէնսասընը պու իհտասան էն էվվէլ իսթիֆատէ իթտիրէն տէ Պարօն տը Բէօյթըր օլտու։ (3)

1848 սէնէսինտէ Բրուսիանըն տախիլի իշ զայէթ գարըշըգ պէր հալտէ պուլընմագտա իտի։ Օ վագրթ Ֆրանսատա տա պէր թագըմ բարլագ խայալի արզուլարընթաթպիգինէ զայրէթ օլունմագտա իտի։ Ումում ճէմիյէթը պէշերիյէնին գարտաչլըզընն թէմէլլերի գօնուլաճաղընտան պահս իտիլմէքտէ իտի։ Պինաէնալէյհ, Բրուսիատա ճէրէյան իտէն ահվալի անլամագ իչիւն Բարիզտէ (վէ Էվրօբանընն տիկէր եէրլէրինտէ) պէօյիւք արզու վար իտի։ Թէլէկրաֆքին իհատասը յալա պէրապէր պիր թարաֆտան Պէրլին իլէ Էքս-լա-Շաբէլ, տիկէր թարաֆտան տա Պրիւքսէլ իլէ Բարիզ արասընտա խաթթալար թէմտիտ իտիլմիշ իսէ տէ, Պէրլինտէն Բարիզէ տօղրուտան տօղրույա պիր խաթթ հէնուզ իհտաս օլունմամըշ իտի։ Բէօյթըր՝ Պէրլին հավատիսինի Բարիզէ եէթիշտիրմէք իչիւն պիր չարէ տիւչիւնտի. նա՞սըլ չարէ. հավատիսլէրի թէլէկրաֆ իլէ Էքս-լա-Շաբէլէ իչար իթմէք, օրատան թէլէկրաֆնամէյէրի սէյեահկիւվէրճիլէր (բէյճօ վա-սյաֆէօր, Ռոֆնաար ազաՀ) վասրթասըյլա Պրիւքսէլէ իրսալ իթմէք, վէ Պրիւքսէլտէն տէ եինէ թէլէկրաֆլա Բարիզէ պիլտիրմէք։

Իշթէ պու զէքի ատամ՝ պու սուրէթլէ Պէրլին իլէ Բարիզ արասընտա սիւրաթլա մուխապէրէ չարէսինի պուլմըշ իտի։

Օ զէման Էվրօբա մէմալիքինին էքսէրինտէ կազէթալարըն հէր հավատիսի նէյը իթմէսինէ միւսատէ օլունմազ իտի. պինաէնալէյհ, մաթպուտաթ իտարէլերինին՝ պէյարէ Բէօյթըրը թէլէկրաֆնամէյէրինին գօյունը գանատը՝ քէսմէլերի՝ էքսերիյէթլէ վուգու պուլուր իտի։ Եալընդը հավատիսլէրին գօյու գանատը քէսիլմէսի, պագէն բօսթաճը կիւվէրճինլէրին ատ գանատալարը քէսիլմէսի վէ պինաէնալէյհ կէօթիւրմէքտէ օլտուգլարը հավատիսին եօլտա գալմասը վագը օլուր իտի։

Ֆագաթ պիւթիւն պու ահվալ՝ Բէօյթըրը իւմիտսիզլիկէ տիւշար իթմէտի։ Բարիզին պու իշէ միւսահտ օլմատըզընը պիր իքի սէնէլիք թէճրիպէ իլէ անլամասընը միւթեագրպ, կազէթալարըն իսթէտիքլէրի հավատիսի նէշրտէ քեամիյէն մուխթասր օլտուգլարը Լօնտրայա նագլ էյլէտի. 1851 սէնէսինտէ Դալէ իլէ Ցուվրը (եանի Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա) արասընտա իլգ թէլէկրաֆ խաթթը թէէսիս օլունմըշ իտի. Բէօյթըր՝ Էվրօբա հավատիսլէրինի հէր կիւն սըճաղը սըճաղընա Ինկիլթէրա կազէթալարընա թէպիլդ էյլէմէք իչիւն պու խաթթատան իսթիֆատէ իթտիրէն տէ Բէօյթըր օլտու։ (3)

1865 սէնէսինտէ տախի՝ պինէկցա քէնտիսի՝ պիրի Ինկիլթէրա իլէ Ալէմանիանըն շըմալ սահիլի, տիկէրի տէ Էվրօբա իլէ Ամէրիգա արասընտա թէմտիտ իտիլմէք իւզրէ էքի գապլը իմթիյազը ալըպ, պունըրը վազ իթտիրտի. մումանիլյհին պու թէչէպպիւսաթրընը սէմէրէսի տիր քի, էօթէտէն պէրու տէնիզլէրին հաքիմի օլան Ինկիլթէրա՝ շիմտի տիւնեա իւզէրինտէքի գապլօլարը մէրքէզի հիւքմինի տէ ալմըշ տըր։

Արթրգ վասընալար (Ռեյկէրսֆ խոնիլարը) թէչքիլ իտիմիշլէր իտի։ Օնտան սօնրա եաբրլմասը լազմ կէլէն խուսուս՝ «Ի-բոռնալ վէ ռոզրոմալիսմաթ ալմագ իչիւն չարէլէր պուլմագ, եանի մահիր մուխպիրլէր, է՛ն եիւքսէք թապագալարտա տօսթլար իտինմէք իտի։

Պարօն տը Բէօյթըր պու խուսուսատա տա պէօյիւք մէհարէթ իպրազ էյլէտի։ Սէֆարէթլէրտէ, խարիճիյէ նէզարէթլէրինտէ, վէ տէվվերը սարէրտէ նէ՞լեր կէչիպ տէօնտիկինի անլամագ իչիւն ատամյար պուլտը։ Վէ պու սայէտէ տիր քի՝ 1859 սէնէսինտէ իմբէրաթօր Իւչիւնճիւ Նաբօլէոնըն Աւսթրիա սէֆիրի իլէ վուգու պուլան պիր միւլագաթընը տիւնեայա էն էվվէլ խապէր վէրէրէք, Ֆրանսանըն՝ Իթալիա էյալաթընը գուրթարմագ իչիւն Ավսթրիայա գարշը իլանը հարպ էյլէյէճէկինի անլաթտը։

Բէօյթըրը պու եօլտա մուվաֆֆագրյէթլերի պինէրճէ տիր։

Իմթիյազընը ալմըշ օլտրդը Էվրօբա-Ամէրիգա գապլօսընը վագը՝ զէմանա միւհիմ պիր չէյ իտի։ Բէօյթըր կէպի ֆաալ (էյլէ-դար, Գորֆօն) պիր ատամընը՝ օ զէմանը պօշա կէչիրմէք իսթէմէմէսի թապիի իտի։ Պինաէն ալէյհ՝ զայէթ սիւրաթլը վաբօրլար իլէ Ամէրիգա բօսթա վաբօրլարընը գարշըսընա կիմիէք ուսուլինի իհտաս էյլէտի։ Ամէրիգա բօսթա վաբօրընտա պուլանան պիր մուխպիրի՝ թէքմիլ հավատիս մէքթուպլարընը, կազէթա բարչալարընը վէ սարէրլի պիր մանթալը գուրթու իչինէ վազ իթմիշ վէ մէօհրլէմիշ օլարգ, Բէօյթըրընն ուֆագ վաբօրընն եագլաչմասընա պէքլէր վէ մէզքիւր վաբօրընն թէգարրիւպի իլէ պէրապէր պու գուրթույր տէնիզ աթար իտի. Բէօյթըրընն վաբօրը մէզքիւր գուրթույրը ա՞լը մը, ֆէլէՖԷՐԷ Իրլանտա սահիլինէ. գուրթու հէման Գրուգհավէնէ չէգաբրլը, վէ հավատիսլէր թէլէկրաֆլա Լօնտրայա իչար իտիլիր իտի։ Պու սայէտէ Լօնտրա էհալիսի՝ Ամէրիգա հավատիսինի՝ բօսթանընն թէվզիինտէն թագրիպէն եիրմի տէօրթ սաաթ էվվէլ խապէր ալըր իտի։ 1865 սէնէսինտէ Ամէրիգա բէհսը ճիւմհուրը Լինգօլն վէֆաթ իթտիքտէ՝ բօսթա վաբօրը պիր գաչ սաաթ էվվէլ հաբէքէթ իթմիշ իտի. Բէօյթըրընն Նիւ-Եօրգ մուխպիրի հէման պիր ուֆագ վաբօր քիրալայարագ, ֆէլէՖԷՐԷ իթտիրիր վէ կիւճ հալ իլէ բօսթա վաբօրընն արգասընտան եէթիշէր. պու սայէտէ տիր քի՝ Աժանս Բէօյթըր տա 21 կիւն սօնրա ալընճաճագ պիր խապէրի էվրօբատա՝ անճագ 10 կիւն սօնրա (եանի 11 կիւն +էաբ էլէ) իլանա մուվաֆֆագ օլուր։

Թէլէկրաֆքին տիւնեայը նէ՞ գատար թէպտիլ իթմիշ օլտրդը՝ իյզահա միւհիմ տէյիլ տիր։ Թէլէկրաֆ ագանալարը ուսուլի տէ՝ կազէթաճըլըգը՝ օ նիսպէթտէ՝ պէօյիւք պիր թէպէտտիւլէ տիւշար էյլէմիշ տիր։ Իշթէ միւթէվվեֆա Բէօյթըր տը՝ պու թէպէտտիւլին լիւզումընը էն էվվէլ հրսս իթմիշ, էն միւշքիլ ահվալ արասընտա օնը հուսուլբէզիյը իթմէկէ չալըշմըշ վէ օ սայէտէ պէօյիւք պիր նամ իլէ պէրապէր պէօյիւք պիր սէրվէթ տէ գազանմըշ տըր։

Պու իշտէ հէր քէս իչիւն զայէթ միւհիմմ պիր տէրս վար տըր։

Պէօյիւք քիարրատա նախ օմագ իչիւն եալընդը ՀԷՎՎԷՏ նէ՞ եաբրլմըշ օլտուղընա պագմագ քիֆայէթ իթմէզ. չօգ քէրրէ՝ էլէրէտէ նէ՞ եաբրլաճաղընը քէշֆ իթմէք, վէ օ շէյի էն էվվէլ եաբմագա չալըշմագ լազըմ կէլմէքտէ տիր։

Բէօյթըր պու ուսուլըն տիգգաթա չայան պիր միսալ տիր։

Վէ Իմիտ-Պրունընտա պիր իմբէրաթօրլըգ գատար վասի եէրլէրի էլինէ կէչիրտիքտէն սօնրա՝ չիմտի տէ՝ Իմիտ-Պրունընտան Սիւէիյ վէ Իսքէնտէրիյէտ գատար Թէլէկրաֆ վէ չըմէնտրֆէր Թէէսիսինէ չալըշան մէշհուր Մէսիլ Բօռէս տախի պու զայրէթին հայրէթմիզ տիկէր պիր միսալը ատտ օլունապիլիր։

Էսկի զէմանլարտա՝ թիհարէթ իյլերինտէ՝ պիզտէն պէօյլէ ատամ-լար չօգ զուհուր իտէր իտի։

Գավմըմրզ՝ եաչատրզը մէմլէքէթլերին էքսէրինտէ՝ թիճարէթճէ պիր չօգ թէրագդըյա էօն այագլրգ իմիմիշ տիր։

Վէ—պինտէ պիր էօրնէք օլմագ իւզրէ— տահա եագրն զէմանտա Բէս-Մարգիս նամընտա Արապգիրլի օգումագ եազմագ պիլմէզ, ճահիլ պիր կէնճին Հապէշիսթանա կիթմէսի, օրատա հիւքիւմէթէ գօնթրաթճըլըգ իթմէսի, վէ պու սայէտէ զէնկինլիք գաղանմասը տախի պու տէտիկիմիզ հալին տէլիլլերինտէն տիր։

Ֆագաթ՝ պիզտէ պու եօլտա ատամյարրն՝ կիթտիքճէ էքսիլտիկի, պէօյլէ մուվաֆֆագըյէթլեր էվվէլքի գատար կէօրիւլմէտիկի միւշահէտ իտիլիյօր։

Պու հալին սէպէպի ահապա նէ՞ տիր։


ՖՐԱՆՍԸԶԱՌ ՏԷՐՍ ՎԷՐԻԼԻՐ

Հաթատա 3 տէֆա օլարագ այտա եարբմ Օսմանլը լիրաս։

Պէյօղլընտա Պրուսա սօգաղընտա Ն. 34։ 36–32


## ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳՆԷ

Հօլանտանընն բայլէթախթը օլան Լա Հէյ չէհրինտէ մայիս 18տէ թօրլանաճագ օլան թէրքը սիլահ գօնֆէրանսընտա Էվրօբա տէվլէթլերինտէն մատատ Միւճթէմէաի Ամէրիգա, Չին, Իրան, Ճաբօն վէ Սիամ տէվլէթլերի տախի մուրախաս պուլընտըրըճագլար տըր։

---

Խայլիճէ վագթատան պէրու վէֆաթ իթմիշ օլուպ, լաքին եաբրլաճագ մագպէրէի մախսուսէսինին պիթմէսինէ պէքլէնմէքտէ օլմասընան տօլայը հէնուզ ճէնազէ վէ տէֆն այինլէրի իճրա իտիլմէմիշ օլան բրէնս Պրիտրիչրուհէտէ իճրա օլընարագ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի կիյեօմ հազրը պուլընմըշ տըր։

---

Ինկիլթէրա բէհսը վիւքսէլտը լօրա Սալիզպէրի իլէ Ֆրանսանըն Լօնտրա սէֆիրի Մ. Գամպօն՝ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա մուալագ օլան մէսէլէլէր իւզէրինէ էվվէլքի կիւն պիր միւլագաթ իճրա իթմիշլէր տիր։ Մեզքիւր մէսէլէլէրին եագընտա թէսվիյէբէդիյը օլաճաղը մէմուլ տըր։

---

Ճէնուպի Ամէրիգա բօլիթիգա էրպապընտան Մ. Սէսիլ Բօռէս՝ Ամէրիգանըն պիր ուճրնտան օ պիր ուճրնա գատար, եանի ճէնուպա Իմիտ Պրունընտան չըմլատա Սուտան վէ Մըսրը գատար ուգաթրլաճագ տէմիրեօլըն չարթլարընը պու քէրրէ Պէրլինտէ գարարլաշտըրմըշ տըր։

---

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ բօսթա իլէ թէլէկրաֆ մէքթէպը քէպիրինին թախսիսաթընը եէնիտէն վէրմէկէ տահր օլան թէքլիֆի գապուլ իթմիշ տիր։

---

Ամէրիգա օրտուսընը պաշ գումանտանը օլան ժէնէրալ Օթիս՝ կիեէվմ եէրլիլէրին էլինտէ պուլընան Սրանիա էսիրլէրինին կէրի վէրիլմէսի իչիւն Սրանեօլարա եէրլիլէր արասընտա միւզաքէրաթ իճրասընը մէն իթմիշ տիր։ Մումանիլյհ՝ չայէտ եէրլիլէր պիր գաչ միլիօն տօլար բատտէսինտէ պուլընան թախիս ագչէսինի ալըրլար իսէ, տերհալ սիլահ տավրանաճագլարընտան գօրգույօր։

---

Եունանիսթանտան Սիրակուսայա կիտէն Պրօֆէր նամընտա պիր ինկիլիզ թօրբիտօ սթիմպօթը՝ եօլտա չիտտէթլի պիր ֆուրթունայա թութուլրպ, պէօյիւք պիր տալկա՝ կիւվերթէտէ պուլընան պիր զապթլէ 7 թայֆասընը ալրպ կէօթիրլ

---

)(652)(

# ՍԷՐԳԷՅԻ ՎԷՊ ՄՈՍՔՎԱ ՊՊԷՔ

ԹԻԹԷՐԻՑԻՆ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Լազարին արագայա բաքիպ օլորդտան սօնրա, պիր թագըմ վէխիմ տիւշինճէլէրէ տալը, քէնտի քէնտինէ՝ տէտի քի.—Պատէմա գալպի թէմամէն պէնիմէ մէչղուլ տէյիլ տիր։ Պու խան դըզ նրսֆընը քէնտինէ զալթ իթմիշ տիր. Ֆէրնան սէվվէյօր իսէ տէ, արզուլէյօր, հէչ շիպհէ եօգ. լաքին պէն պու հալտէ եաչայամամ... գալպլ տէյիլ։

Էվվ կէլիր կէլմէզ, արագայը կէօնտէրտի. եաթաղա կիրիպ բահաթ իտէճէք եէրտէ, քէնտի արագասընը Թէնպհէ խտիպ, գըյանֆէթինի թէպպիլ իլէ իչթիզալէ պաչլատը։

Խըզմէթ՝ մարքիզին հալինի կէօրիւնճէ, թէլաշա տիւշիւզ.—Պէնգինիզ գէյատէսիյլէ օլմուշ, սագըն քէյֆսիզ օլմայասընը.—տէտի քի,

—Եօգ, գըզըմ, քէյֆսիզ տէյիլմ. լաքին բէք գէյատէ եօրկունըմ։

—Եօրկուն իսէնիզ, նի՞չիւն եինէ տիշարը չըգմագ իսթէյօրսընը։

—Մէճմուրըմ։

—Եէմէք եէտիրի՞զ մի։

—Եէմէքտիմ ամմա, իչթիհամ տա եօգ տըր. իպթիտա պէնի կիյինաիր, սօնրա պանա պիր գատէհ շարապ իլէ պիր կէվրէք վերիրսին։

Եարբմ սաաթ զարքինտա Թուալէթինի պիթիրիպ, կէվրէյի շարապա պաթրրար եէտի վէ շարապը Թէմամըյլա իչտի։ Լէհհէսինէ պիրազ ըէնկ կէլտի, կէօզլերինտէ խաֆիֆ պիր ըէնճագ բէյատա օլտու։ Սաաթ իքիյէ վարմըշ իտի. Էլտիվէնլերինի վէ չապգասընը գօտու, բալթօսընը ալտը արագայա էնտի։ Արաագճյա Պուլվար Մալէզէրպէ կէօթիրմէսինի էմր իթտի։

---

26.

Արապա բրէնս հէքթօրընն սագրգ մէթրէսի ժէնէվիէվին գարուսը էօնիւնտէ տուրտու։ Լազարին արագատան էնտի, վէ գարուճրյա հիչ պիր չէյ սեօյլէմէքսիզին տօղրուճա ժէնէվիէվին տարբէսինէ չընգտը։ Մէրգուժէնին իլգ գաթտա իգամէթ իթտիյինի պիլտիյի ճիհէթլէ, օ գաթտաքի գարունը չանընը չէքտի։ Իչերտէն այագ սէսի ալտը, պիր խըզմէթճի դըզ գարույը աչտը։

—Մատամազէլ ժէնէվիէվ Լայնէն պուրատա՞ մը տըր։

—Մատամ պուրատա տէյիլ։

—Սահի՞հ մի։

—Էվվէթ, Մատամ, լաքին Մատամ չիմտի կէլիր։

—Պէքլէյէպիլի՞րմիյիմ։

Խըզմէթճի դըզ նէ եօլտա ճէվապ վէրէճէյինի տիւչիւնտիյիւ սրրատա, Լազարին էլինէ իքի ալթուն սրգըշտրրտը։

Խըզմէթճի դըզ իքի ալթունը կէօրիւնճէ, հէման մերգուժէյի իչերի ալըզ սալօնա կէօթիւրտիւ։

Երբմի տագիգա սօնրա գարու աչըլտը, տիշարտա պիր ֆըսըլտը բէյատա օլտու, պու ֆըսըլտը Լազարինին նազարը տիգգաթընը ճէլտ իթտի։ Ագըպինտէ ժէնէվիէվ սալօնա կիրտի։

Ժէնէվիէվ՝ Լազարինի կէօրինճէ պէնգի սօլտու, Լազարին իքի ատըմ գատտը իլերիյէ տօղրու կէլիպ։—Մարքիզ տը լա Թուր Տիւ Բուայըմ.—տէտի։

—Թանըրըմ սիզի, վէ սիզի պուրատա պուլաբրդմա թէճճիւպ իսէրիմ... Նէ՞ իսթէրսինիզ։

—Մաշուգըմա ֆէտա իթտիյինիզ պէհէր կէճէնին ֆիյաթընը անլամագ իչիւն կէլտիմ, մաշուգըմընն տէյիլ պիր կէճէ՝ իլա պիր տագիգալըգ զէվգինին պահասընը էօտէյէպիլէճէք տէբէճէտէ զէնկին օլտրդըմ հիհէթլէ, հիսապընընը գաթ վէ թէսվիյէ իթմէյէ կէլտիմ. քէնտիսի հէր նասըլ իսէ ունումընը։

Լազարինին պու սուբէթլէ մուպահասայա կիրիչճէճէյինի մէմուլ իթմէսիյինտէն, իչթիտիյի պու հագարէթտէն տօլայը ժէնէվիէվին ըէնկի պիւսպիւթիւն սօլտու, տուտագլարը ագ բաք օլտու, չապգասընը չըգարըզ, բալթօսընը ֆըրլաթտրրզ, Լազարինէ տօղրու եագլաչտը։

—Մուս օլո՞ւրմըսընըզ, Մատամ, պուրատա քէնտի խանէմ տիր. պու հագարէթամիզ աէօզլէրէ տէվամ իթտիյինիզ հալտէ նէթիճէսի նէ՝ օլաճաղընը պիլէմէմ։

—Նէ՞ օլմագ իհթիմալի վար տըր։

—Հիչ պիր չէյ... հիտտէթլէնմէք տէ պօշ չէյ։ Հագարէթլէրինիզէն տօղրույը տիւշարը հիտտէթ օլմագ ատէթա տիվանէլիք սայըլըր. չիւնքի, ագամէթինիզէ տօգունուլըզը ճիհէթլէ, գըսգանլըգ վէ հիտտէթ սահգասըյա տիվանէ օլմուշընըզ... պուրայա գատտը գահմէթ իտիւ կէլմիշինիզ, իսապէթ օլմուշ, պու միւնասէպէթլէ հագգընընզտա ֆիքրիմ նէ մէրքէզտէ օլտուղընը սեօյլէյիպիլիրիմ։

—Տիգգաթ իտինիզ...

—Նէ՞ չէյ տիգգաթ իտէյիմ։ Ատըմ ժէնէվիէվ Լայնէն տիր, սիզին տէ իմմինիզ մարքիզ տը լա Թուր Տիւ Բուա տըր, չու հալտէ կէօրիւշէպիլիրսիզ։ Պէն սիզին աշըգընընզը էլինիզտէն ալմըշըմ, պունըն սէպէպինի պիլմէք իսթէյօրսընընզ։ Սէպէպի աչիքտար... սէվերիմ... պէնտէն ալտրդը պուսէլէր իչիւն նէ գատտը բաքա ալմըշ օլտուղըմը անլամա՞գ մը իսթէրսինիզ, պէն օ պուսէլէրի սաթմագ իտիմ, հասպի օլարագ վէրիր իտիմ, քէնտիսինին հիչ պիր պօրճու օլմատը կիպի սիզտէն տէ հիչ պիր ալաճաղըմ եօգ տըր. սիզին պօրճունուզ, պանա հիրմիվ վէ ըիայէթ իթմէք տիր. չիւնքի պէնիմ սէնատըմ մահգա մուալագա տըր, հալ պու քի սիզ մարքիզ իւնվանընը թաշըտըղընընզ հալտէ, պիր ագթէօր իլէ միւնասէպէթ վէ իսթիլթատա պուլընարագ, պու իւնվանը թէլվիս վէ պէրպատ իտիյօրսընընզ։ Պու ագթէօր պանա եագըտը, չիւնքի քէնտի էմալիմ տիր. պունըն իչիւն սէնին էլինտէն ալտրմ վէ պատէմա տախի ալաճաղըմ, սէն իսթէտիյին գատտը ուղրաչ պէնիմ իչիւն հիչ հիւքմիւ եօգ տըր... պէնիմ մուհապէթիմ պիր գարրիս, պիր հավէս տէյիլ տիր, չիտտէթը ալդ տըր, սէնին սէվտիյին գատտը վէ պէլքի տէ տահա զիյատէ պէն տէ սէվերիմ, օ տա պէնի սէվմէճէք. զարքն սէվմէքտէ տիր, սէվիյօր, իչի՞տիյօրմըսընը, մարքիզ։

—Տէվմէ, տէվմէ։

—Սահիհ օլան պիր չէյի Նի՞չիւն տիմէյիմ, Նի՞չիւն քէթմ իտէյիմ։ Պէն Ֆէրնան վօնէյի սէնին էլինտէն ալմըշըմ, սէնին գատտը զէնկին օլմատըզընը իչիւն պէլքի քէնտիսինի իտտարէյէ վէ եանընմտա սագլամաղա միւգթէտիր տէյիլիմ տէյու զանն իտէրսէն, եանլըշ տըր. իսթէրսէն պէնիմ իլէ պու խուսուսատա ուղրաչմագա գալգըշ տա կէօրիւրսիւն։ Պէն օնուն ուղրունա հէր չէյի ֆէտտա իթմէյի կէօզլիմէ ալմըշըմ, չիւնքի ֆէվգէլատէ սեվերիմ, լիւզումը թագտիրինտա պիւթիւն մէվճուտաթընը ֆէտտա իտէպիլիրիմ. պէլքի տէ պուրալարա հաճէթ գալմագ, չիւնքի սէնին գատտը, պէլքի պիրազ տահա զիյատէ կիւզել վէ չիրին իմ։

(Տեսք)

միչ տիր։ Պունլարը գուրթարմագ իչին չօգ չալըշըլմըշ իսէ տէ, միւքին օլամմըշ տըր։

Ալէմանիա իմբերաթօրը Իքինճի Պիյեսմ՝ տոնանմայը Թէրքիպ իսէն սէֆինէլերին՝ աթիտէքի 7 նէվանէն պիրի օրմասընը էմր իթմիշ տիր։ Մուհարպէպ զրրհլրլարը, տահիլի միւտաֆէյա մէմուրը զրրհլրլար, պէյիւք գրուազէօրլէր, զրրհլը խանպօթլար, կանպօթլար, թալիմ էֆինէլերի, սէֆարները մախսուսէ։

# ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թիճարէթ վէ Նաֆիաս նէզարէթը ճէլիկի մուհասէպէճիլիկնէ՝ էօհտէսինէ Թէրքիէն ուլէա սընրքը էվվէլի Թէվֆիկյէթ նէզարէթը միշարէլէյհա մուհասէպէ միւտիրի սաատ. Թէվֆիգ պէյ էֆ. հազրէթլէրի Թային,

Հալեպ վիլայէթինէ Սիրուճ գազասը գայմագամլըղը՝ Բումգալէ գազասը գայմագամը Մէհմէտ Զըյաէտտին էֆ.յէ, Բումգալէ գազասը գայմագամլըղը՝ Սիրուճ գազասը գայմագամը Սաբրի էֆ.յէ Թէֆվիզ,

Մէքքէի միւքէրրէմէ գաստրլըղը՝ Գուտսը Շերիֆի նախպի Փազ. Ֆուատ էֆ.յէ Թէվֆիկ պույրուլմըշ տըր։

* * *

Գաթամունի վալիսի սաատ. Էնիս բայա հազրէթլէրինն մախտումը սաատ՝ Միրէյեա պէյ էֆ.յէ Թէրքիէն ուլէա սընրքը սանխի, Շուրսի Տէվլէթ Միւլքիյէ տաթիրէսի պիրինճի սընրքի միւլազիմլէրինտէն Եէնիշէհիրլի Իզզ. Հիւէյին պէյ իլէ Թրիէսթէ պաշ չէհպէնտէրի Մէհմէտ Զէքի էֆ.յէ վէ Տէրսաատէթ Մահքէմէի Իսթինաֆիյէսի ազասընտան Բէշատ վէ Պէյրութ վէ Սուրիա վիլայէթլէրի ասլիյէ միւֆէթշի Նիյմէթուլլահ էֆ.ւէրէ Թէրքիէն սանխէ սընրքը միւթէմայիզի, վէ Ֆարիճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի չիփրէ գալէմի միւմէյյիզի Իզզ. Ահմէտ պէյէ սանիյէ սընրքը սանխի, վէ նէզարէթը միշարէլէյհա Թէրճէմէ գալէմի խիւլաֆասընտան տիր։ Եուսուֆ Զըյա վէ Ֆուատ վէ Ամի պէյլէրէ, վէ Գայսէրիյէ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինի Հասան Բահի, վէ Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի Իքինճի ճէզա տաիրէսի ազա միւլազիմլիկի ինզրմամրյա պաշ քիթապէթինտէ պուլունան Ֆահգ էֆ.ւէրէ Թէրքիէն սալիսէ բիւթպէլերի Թէվֆիկ պույրուլմուշ տըր։

Եավէբանը հազրէթը Շէհրիյարիէն մէմուրէն Թարպլուսը Ղարպտա պուլունան միրալայ սաատ. Մուսթաֆա պէյէ, վէ Տիվանը Հարպը Մախսուս ազասընտան նագլիյէ մ.ալայը Հաճի Մուսթաֆա պէյէ, Հայտար Բայա խասթախանէսի Թապիպը էվվէլի միրալայ Ալի պէյէ միրիլիվալըգ (բաշալըգ) բիմպաշի. Թօբխանէի Ամիրէ Թէճրիսը պէ վէ մուայնէնէ տարիբսի ազատընտան գայմագամ Իզզ. Մէհմէտ Սահեան պէյ՝ իւշինճի (Սէլանիկ) օրտուի Հիւսայն գալէսի խազանի Թօքը ալայընս միրալայ,

Բէթէրսպուրգ սէֆարէթը Սէնիյէսի Իքինճի աթաչէ միլիթէրի եիւզպաշը Ֆիւթ. Էնվէր պէյէ գօլաղալըգ բիւթպէսի Թէվֆիհիյէ սէֆարէթը միշարէլէյհա պիրինճի աթաչէ միլիթէրլիկինէ Թային պույրուլմուշ տըր։

## ՆԻՇԱՆ

Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի Իքինճի ճէզա տաիրէսի բէյսի սաատ. Էմին էֆ. հազրէթլէրինէ, վէ Տօգթ. միրալայ իզզ. Պէսիմ Էօմէր, վէ Մանուէլեան իզզ. Վահան պէյլէրէ 2նճի Սամանի, վէ պու քէրրէ էօհտէլէրինէ Հարէմէյնը Միւհէթէմէյն բայէլերի Թէվֆիհ պույրուլմըշ օլան Խիւտավէնտիկար վիլայէթի մէրքէզ նահիյի Ֆարֆ. Մէհմէտ Բէշատ, վէ Էվգաֆը Միհմայուն հուզուգ միւշավիրի Ֆազ. Խալիլ Էշրէֆ, վէ Զաթաճա նահիյի Ֆազ. Մէհմէտ Թէվֆիգ էֆ.ւէրէ 3նճի Մեհիսի, վէ Թահրիրաթը Խարիճիյէ գալէմի սէր խալիֆէսի Սաֆա պէյէ 3նճի, վէ Թապիյէթ գալէմի միւմէյյիզլիկինտէն Էքրէմ պէյէ 4ինճի բիւթպէսինտէն Օսմանի նիշանը ալիսի իհսան պույրուլմուշ տըր։

# ԲԷՍՄԻ

Մահքէմէի ճէնայէթ բիյասէթը ալիյէսինտէն կազէթալարա Թէպլիղ օլունան ախզ ու կերիֆի միւզաքէրէսի տիր.

Կէչէն դեկտ.ին 10ընճը բէնճլէնպիհ կէճէսի սաաթ եարբմ բրատելերինտէ Պէյօղլունտա Ադա ճամիի ճեբիճի ճատտէսինտէ քեսին Բումելի խանընտաքի մահալլէպիճի տիւքքէանընտա Ղանի պէյի բէվոլվէր գուրշունը.յա ճէրհ վէ գաթլէյլէտիկի իտտասբ.յա մազնունալէյհ օլուպ հալը ֆիրարտա պուլունան վէ գաթլը մէզքիւրտէն տօլայը ճինայէթէյ իթհամ իտիլէն օրթա պօյու, օիյահ սաչ վէ սագալը, էյա կէօղիւ վէ էմէր պէնզի 40 եաշընտա Հաֆըզ Էօմէր բաշա՝ էյան էլտէ իտիլէմմիշ օլաուզընտան, Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզայիյէ Գանունընդն 371նճի մատտէսինէ Թէվֆիգէն վէ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մագամը բիյասէթտէն քէնտիսինէ միւճատտէտէն 10 կիւն մեհլէթ վերիլմիշ օլմազլա, միւտտեթը մէզքիւրէ զարֆընտա Մահքէմէի ճինայէթ պիրվիրուտ իսպաթը վիճուտ իթմէտիկի թագտիրտէ գանունա իթտաթ իթմէմիշ նազարը իլէ պագբլարագ մուհաքէմէի զրյապիյէսի պիլիճրա, հուգուգը մէճենիյէսի պիլիճրա, հուգուգը մէճենիյէսի իսգաթ վէ էմվալի հաճզ օլունճաղը, վէ պու պագատ պիր կէօնա տավա իգամէսինէ հագգը օլամայաճաղը կիպի, պուլունարը մահալի պիլենլերին՝ խապէր վերմէկէ վէ պիրճիմտէ զապթի ատլյէ մէմուրլարընն քէնտիսինի ախզ ու կիրիֆի իթմէկէ մէճպուր պուլունտրգալարը պէյանը.յա իլանը քէյֆիյէթ օլունը։

# ՍԸՀՀԻՅԷ

Եվվէլքի չարչէնպիհ կիւնիւ ճիտտէտ եումուրճագ խասթալըղընտան հիչ պիր վուգուաթ օլմատը՝ Հիճազ վիլայէթինէն մագամը Սաաարէթէ վէ Տախիլյէ նէզարէթինէ պա թէլեկրաֆ իշը օլունմըշ տըր։

## ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ ԶՐԱԹ

Պերլին կազէթալարընտան պիրի՝ Անատօլունդն զրաթ նօգթի նազարբյա նէ հալտէ պուլունտըղընտան պահա իթտիկի սըրատտա աթիտէքի Թաֆսիլաթը վերիյօր։

Անատօլու չըմէնտրֆերինն կէչտիկի արազի՝ մահսուլաթ նօգթի նազարընտան 3 հուտուտա այրըլապիլիր։ Պերլինճիսի Հայտար Բայատան կէ.յվէյէ գատար օլան օվալար, իքինճիսի կէ.յվէյէն ին էօնինէ գատար կէտէն արազի, իւչինճիսի եիւքսէք եայլալար։ Պիրինճի գրամ ռէնիզ քէնարը պզյրնճա կիտէր քի պունտա պիր չօգ պօսթանլար, իւզիւմ պաղլարը, քիրազ վէ զէյթին պաղչէլերի պուլունմագտա տրրլար։ Իդմիտին տրգաար պէօյիւք օրմանլարլա մուհաթ տրը։ Սապանճա կէօլիւ էթրաֆընտա պուլունան պու օրմանլարտան պազրլարը հէնուզ պալթա կէօրմէմիշ տիր։ Պու ճիվարտա կիւզէլ օթլագլար մէվճուտ օլտուղը կիպի, զախիրէ տախի եէթիշմէքտէ տիր։ Եօգարըտա սայտրզըմրզ հուտուտալարընն իքինճիսի՝ Սագարիա վէ Գարասու նէհրլերի վտտիրէրինտէն միւթէշէքքիլ տիր։ Պուրտան պուլունան տաղլարտա նէպաթաթ եօգ տըր. Թարլարտա էն գիյատ բամպուգ էքիլիր. էօթէտ պէրիտէ իւզիւմ պաղլարը.յա Թութ աղաճլարընա բասթ կէլինիր. պու արազիտէ բանճար, պէզէյեա, չերպէճի օթու, բաթաթէս, քէթէն վէ բէնէվիր էքիլսէ պէրէքէթլէ եէթիշիր։ Անատօլու չըմէնտրֆեր գումբանեասը պիր գաչ եէրտէ պու կիպի թեճրիպէլէրտէ պուլունմըշ, վէ պու թեճրիպէլէր՝ քամիլէն մուվաֆֆագ.յէթը թամամլյէ նախլ օլմուշ տըր։ Պուրալարտա արազի պահալը տէյիլ տիր։ Պիյաքիս տէնիզ քէնարընտա պուլունան պիրինճի գըսմտա արազինն ֆիյսթը օլտուգճա եիւքսէլմիշ տիր։ Գարասու նէհրինն պուլունտրզը տէրպենտտէն չըգտրգտան սօնրա, եիւքսէք եայլարա կիրիլիր. պու հուտուտտա զախիրէ եէթիշմիլմիշ վէ եախօտ էքիմիշ օլսա բէք չօգ իսթիֆատէ իտիլէճէկինէ չիպհէ եօգ տըր։ Էսկիշէհր վէ Քէօթահէա չէհրլերի արասընտա պիր չօգ օրմանլար վէ մահսուլտար արազի բարչալարը վար տըր։

Էսկիշէհր վէ Պէյլիք Ախիր արասընտա պուլունըպ Բուրսուգ նէհրինն սուլարըզը եէրլէր տախի զայէթ մահսուլտար վէ էքիլմէկէ միւսաիտ տիր. օրատտա պուլունան արազիտէն պիր չօղը էքիլմէմիշտիր։ Էկէր օ թարաֆլարտաքի վատիլէր պիր թագրմ գանալար գազըլմասը սուրէթիյլէ սուլանսա, զայէթ կիւզէլ պիրէր օթլագ հալինի ալըրքի, պունտանէ գատար իսթիֆատէ իտիլէճէկի աշիքեար տըր։ Պու թարաֆլարտա հավա միւթէտիլ տիր։ Եալընըզ Բուրսուգ նէհրի պօյունճա պագը պաթագլըզլար վար տըր։ Մամաֆիհի իլէրուտէ գուրբրլըր իսէ օ թարաֆլարը հավասը էյիլեչեճէք տիր։

Քէօյլիւլերին էլլերինտէ պուլունան չիֆթճի ալեաթ ու էտէվաթ էսկի զէման իչի տիր. պունտան պաշգա մահսուլաթը պիր քէօյտէն տիկէր պիր մահալէ նագլ իթմէք իչին, քէօյլիւլեր թարաֆընտան գուլանրլան էօթիւզ արապալարընն տախի չիմտիքի թէրագգ.յաթը զրրահ.յէ իլէ միւթէենահպ օլմատըզը մէյտանտա տըր. էկէր Անատօլու.յլարը ֆէենը զրրաաթա ազ չօգ վագրֆի օլմագ.ա պէրսպէր. թէրագգ.յաթը ֆէենի.էյ մուվաֆրգ ալէաթ ու էտէվաթա մալիք օլսալար՝ չիմտիքինտէն եիւզ գաթ զիյատ խսթիֆատ իթմէլերի թապի տիր։ Ֆէվգէլատ զայրէթլի վէ ճէսուր օլան թիրք քէօյլիլերի ազաճգ թէչվիգ օլընբրսա, օ թարաֆլարընն ահվալը գրրահ.յէսի խայլիտէն խայլի իսլահ օլուր իտի։ Անատօլու չըմէնտրֆեր գումբանեասը խաթթա եագընն պագը էէրլերսէ նիմանէ թարլարը թէչքիլ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր թարլարալա հեր տիրլիւ մահսուլաթ էքիլ.յօր. քէօյլիլերին պունլարտան իսթիֆատ իթմէլերի մէմու.ը տըր։ Գարիպէն Անատօլունն ահվալը զրրահ.յէսինտէ թերագգ.յաթը ֆէվգէլատ կէօրլէճէկինի իմիտ իտէպիրիզ։

# ՄԷՔԵԱԹԻՊ

## ԹԱԼԱՍ

### ՎԱՐԴ-ՊԱՏՐԻԿԵԱՆ ԳՈՉԱՐ ՄԷՔԵԹԻՊՆԻՆ ՍԷՆԵԻ ՏԷՎՐԻԹԷՍԻ

Փեար.ը 18ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ գարիյէմիզ Վարդ-Պատրիկեան գրզլար մէքեթիպնին սէնեի տէվրիյէսինին եէվմը ժասսուսը օրագ մինասէպէթ/յէ. միւթէվէֆա Ս. Ս. Կիւլպէնկեան պիրատէրլէր էֆ.ւէրին Հոգեհանգիստ ային բուհանիսի՝ սէնեի սաաղգ միսիլու Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ պիլիճրա, քեաֆիֆի ըհ-հապիյն, Տիրացու վէ էհալի՝ միւթէվէֆի մումիլէյհիմանդն թէէսիսքերտէլերի պուլունան մեզքիր մէքեթէպ պիլագիմ՝ մէքեթէպ սալօնընտա սէնեի տէվրիյէ բէսմի իճրա օլընը։

Իպթիտաի զէյնէթտէ՝ չակիրտանտան պիրի՝ արմենիզէ «Մուլթանըմրզ Ապտիւլ Համիտ» երգինի թէրէննիմ իտտուպ, տիկէր չակիրտան տախի իչթիրաք իթմիշ, վէ մուտիսիրէն օթուզտան զիյատ չակիրտան եէքտիկէրինի միւթագրզ էրմէնիճէ միւքեալէմէլէր, միսասէպէլէր վէ մէգալէլէր իյրատ իտուպ, պէյէրինի միւթէագրզ երգէր օգունմըշ տըր։

Միւքեալէմէ վէ նութգլար ճիմէթէն բարլագ պիր սուրէթտէ իյրատ օլընմազլա պէրպէր, չակիրտանըն միւէսսիսը մէքեթէպ օլան կիւլպէնկեան էֆ.ւէր հագգընտա ճիմէի իթհամատը՝ հիսսիյաթը ֆէվգէլատէի մինէթտարիէրինի իզհար իթմէքտէ իտի։

Շակիրտանը միւթեազզզ մուալիմէլերտէն Տիկին Մարիամ գըյամ իտէրէք, միւէսսիսը մէքեթէպ պուլունան միւթէվէֆա կիւլպէնկեան էֆ.ւէրին, միւլեթտաչարընն թալիմ ու թէրպիյէսինտէ մէգասիսը մէմուուհէյէրինի վէ տահմա օ եօտտա հիմմէթ ու ինայէթը ֆէվգէլատէէրինի պէյան իթմիշ, վէ իչղա նէյմէթը ագիմէյէ ումում թարաֆընտան պէյանը չիքքանիյէթ վէ հիսսիյաթը մինէթտարանէ եօլլու պիր նութգ իյրատ իտէրէք, էհալիյի իյմ ու մարիֆէթէ վէ սայ ու զայրէթէ տավէթ, վէ անընա եայընզ Բարէբարլարը արզուլարընն նաիլ օլապիլէճէկինի վէ միւլեթտաչարընն թէգատտիմ ու թէրագգսը իւլում ու ֆինուն սայէսինտէ եայընզ էլէ կէթիրիլէպիլէճէկինի պէյան ու իյդահ էյլէմէքլէ, էհալիի հազրէյի զայէթլէ սէմինուն էյլէմիշ տիր։ Իչպու նութգ չիտտէթլէ ալագըչանմըշ տըր։

Պագը իսմէթբվէրան թարաֆընտան տախի չակիրտանը թէչվիգ եօլլու նութգլար իյրատ օլընարագ, պունլարան Օր. Նուրիկ Սէլեան հալ ու մագամ մինասիպ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, պէչէրիյէթին հալ ու մէվգըընը եիւքսէլթմէք, մէտենիյէթ ու թէրագգ.յա սէվգ իթտիրմէք, վէ սաատթը տիունեայա նարի օլմագ իյմ ու մէարիֆէ միւթէմաատէն սայ ու զայրէթլէ օլաճաղընը, վէ իյմ ու զայրէթ սայէսինտէ պիր ատամն բէք պէօյիւք զաթ օլապիտիկինի, վէ ճէհալէթ ու թէնպէսիսիբէ իսէ՝ ատէմին հիչ պիր չէյէ եարայամատըղընը իյդահ ու պէյան էյլէմիչ, վէ եէնի էէթիչէն գըզլարը իւլում ու մէարիֆէ թէչվիգ էյլէմիչ տիր։ Պու նութգ տախի չիտտէթլի ալգըչլարլա գապուլ օլունմըշ տըր։

Մարտիրոս պատուելի տախի հալ ու մէվգէյա միունասիպ էրմէնիճէ պիր նութգ իյրատ պիրլէ, Բարէբարլարընն թէէսիսաթը խայրիյէէրինի մէտհ ու սէնա էյլէտիքտէն սոնրա, միլլեթտաչարընը իւլում ու ֆինուն սայ ու զայրէթէ տավէթլէ, ալէյհսուսուս գըզլարընն թալիմ ու թէրպիյէսինին էլէէմիյէթինի թէէյիտլէ, պու Նախակըրթարանա տիր Մանկապարտէզին տէ միլլեթ թարաֆընտան էհալինին համիյէթիյէ քիչատը ճիհէթինի տախի թավսիյէ իտէրէք, էհալինին Մանկապարտէզ հագգընտա ֆիքիրէրինի խայրճա հազըրլամաղա մուվաֆֆագ օլապիտիկ, վէ ալագըչարա մազհար օլմուշ տըր։

Զիյնէթտէ հազըր պուլունան Տ. Ցակոբ Հայր տախի Թիւրքճէ լիսանլա պիր նութգ իյրատ էթմիշ տիր։ Զիյնէթ Համիտիյէ մարշրյա խիթամ պուլմուշ տըր։

Պիր ազ տա՝ մէքթէպը մէզքիւրին ահվալը տախիլիյէսինտէն մալիմաթ վերէլիմ։ Մուալիմ էֆ.ւէր իրթիյար էսկի էմէքտարլար օլուպ, ուսուլը թէտրիսիյէլերի՝ բէք չօգ տէֆթարլար վասֆ ու իյդահ օրընան էէ.ֆտրպ խօճա՝ սրնֆրնտան օլտրգ.ալարընտան, ահվալարնտան պահան հաճէթ գալմայաճաղը չիպհէսիզ տիր։

Մուալիմէլեր իսէ՝ պիրիսի Վարժուհի Տ. Ա.էպի՝ կառավարիչիք մէմուրիյէթինի խֆա իտուպ, վազիֆէսինի օլտուգճա խֆայէ միւսթահտ տիր։ Տիկերի՝ Վարժուհի Տ. Մարիամ իսէ՝ բԱթանպօլտա իքամալը թահսիլ իթմիշ միւսթահտ պիր մուալիմէ օլուպ, իքի սէնէտէն պէրու խֆաի վազիֆէ իտէկէլմիշ, վէ միլլեթին գըզլարընը թալիմ ու թէրպիյէսի միւթէմատիէն սայ ու զայրէթ իթմէքտէ վէ մէքթէպէպ թայինինտէն պէրու՝ մէքթէպին հալը՝ հէր ճիհէթլէ թէպէտտիւլ իտտուպ, եէնի պիր թէրագգ տէվրի պաշլամըշ տըր։ Մէզպուրէ զայրը վարժուհի նէվիճատ ուսուլը թալիմ ու թէրպիյէ սայէսինտէ ազ պիր միտտէթ զարֆընտա չօգ թէրագգը կէօսթէրմիշ տիր։

Կիւլպէնկեան էֆ.ւէր 35 սէնէյի միւթէմավուզ՝ իչպու թէէսիսքէրտէլերի օլան մէքթէպէ 130-140 լիրա սէնէվի մէսարֆիի քէնտի հէվէհրիլերինին թալիմ վէ թէրպիյէլերի ուզուրընտա սարֆընա հիմմէթ վէ ինայէթ պույուրմագտա տրրլար։ Տօղրուսը Բարէրբ էֆ.ւէրին նիյմէթը ինսանիյէթբերվերանէլերինէ պէյանը չիքքանիյէթ ու հրսօխյաթը մինէթտարանէի տարզանէմիզտէն քէնտիմիզի ալամայը։ Լաքին չու նօգթա վարիրը սիվալ օրընտրգտա, «Մուամիլէյհիմ Բարէրբ էֆ.ւէրին պու գատար պիր մէպլաղընն սարֆրյա, հէմչէհրիլերինի իհնայա արզու իթտիքլերինէ մուգապիլ սէմէրէ հասըլ օլապիլյօր մը, եօգսա բարա կիտյօր, լաքին իչ մէյտան ալմայօր մը»։ — Պու սիվալէ ճէվապէն, պիր վագթտան պէրու նազարը տրգգաթրմը ճէլպ իսէն պու նօգթայա իթմիշ օլաղըմ թէտգիգաթ վէ թէֆթիշաթ նէթիճէսի՝ վիճանարմըն սէվգը իլէ օլարագ տէրիմ քի «Միլլէթին չօճուգլարընն թալիմ ու թէրպիյէսի իչիւն՝ կիւլպէնկեան էֆ.ւէրին հիմմէթ պույուրտրգալարը մէպլաղընն պէօյիւք գրսմը պէրհավա օլույօր. պու տա պիթթապի իգթիսասըզ մուալիմէրը եիւզիւնտէ տիր. անճագ պիր գրսմը մագսէտտ մուվաֆֆագ վէ խատիմ օլապիլյօր։ պու հիճէթի էֆ.ի մուամիլէյհիմին նազարը տրգգաթընա հէվալէ իտէրէղ։

Տ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

23 փեար. 1899

## Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Տեսէք Նէսթէրտրէն գեվամ)

Աբիկեան Գերդ. Ստեփան Ծ. Վ., Ազարեան Վիչէն, Ալիքսանեան Ցովհաննէս պէյ, Ալէքշաեան, Ալլահվերտի Ա., Ամէմեան Գեր. Ներսէս Վ., Աչճեան Գեր. Մկրտիչ Վ., Ահնամեան Շարլ, Ասլանկիլ Գրիգոր, Բարագսզեան Օննիկ, Բէթանօվ Մ. Լուսիի, Գոլանճեան Ստեփան, Գալէմքեարեան Հ. Գրիգորիս Վ., Գալէմքեարեան Բօլ, Գալէմքեարեան Կոմիկ, Գալրպճեան Նըշան, Գասապեան Անտոն, Գանթարեան Անտոն, Գարաեան Կոմիտաս, Գարաեան Անտոն, Գարագաշեան Եղբարք (լուսանկարիչք), Գաֆթանճեան Պօղոս, Գաֆթանճեան Անտոն, Գըրլանկըճեան Կարպիս, Գօյունեան Պետրոս, Եազըճեան Թորոս, Զարդարեան Տոգթօր, Էմինեան Անտոն, Էնքսէրճեան Անտոն, Էնքսէրճեան Միքայէլ, Թավուգճեան Օննիկ, Թնկիրճեան Անտոն, Թովմասեան Թովմաս, Թովմասեան Կոմիտաս, Թումանեան Թումա, Թորոսեան Պօղոս, Թումանեան Գեր. Հ. Ցովհաննէս Վ., Թումայեան Տօգթ. Անտոն, Թասունեան Ց., Թօքճեան Անտոն, Թօքճեան Տիկին Զիչիլ, Իսկենտէրեան Գեր. Կոմիտաս Վ., Իսկենտէրեան Գեր. Անտոն Վ., Իսկենտէրեան Ցակոբ, Կիւլմէզեան Ալիքսան, Կիւմիշճեան Ցովսէփ, Հանըմեան Պօղոս, Հալէպլեան Գրիգոր, Հահի Կարապետեան Արթին, Հահիպարզ Բօլ, Հաճեան Պօղոս, Հարօնեան Տօգթ. Գրիգոր, Հարօնեան Գէորգ, Հարօնեան Բօլ, Հասունեան Թովմաս, Հէքիմեան Ժօզէֆ, Հիսարլեան Ցովսէփ, Հիւրմիզեան Հիւրմիզ, Հոգոցեան Սերովբէ, Ղազարոսեան Լեւոն, Ճամպազեան Ստեփան, Ճիրմէճեան Գերդ. Սահակ Ծ. Վ., Մարաչլեան Կարապետ, Մարտիրոսեան Գ., Մէնէվիչեան Գեր. Հ. Գաբրիէլ Վ., Մէնէվիչեան Պօղոս, Մինասեան Ցովհաննէս, Միւթէվէլլեան Վիչէն, Մօմճեան Պօղոս, Նազարէթեան Կոմիտաս, Նանաշօվ Պօղոս, Զաքըճեան եւ Ընկերք, Զալեան Անտոն, Պագչեան Գեր. Նիկողայոս Վ., Պալեան Միքայէլ, Պահապանեան Պօղոս, Պայ Գրիգոր, Պիպէրեան Գարեգին, Ռոքոսեան Գեր. Ցովսէփ Վ., Ռոստոմեան Պօղոս, Սամանճեան Գաբրիէլ, Սարխանօվ Սերոբէ, Սագդեան Տիրան, Սինանեան Գրիգոր, Տէմէպալ Ցարութիւն, Տօմինեան Մեսրոպ, Փափազեան Գեր. Ներսէս Վ., Փափազեան Վ., Փափազեան Ցովհաննէս, Փափազեան Անտոն, Փափազեան Միքայէլ, Փէքմէզ Ա., Փէքմէզեան Օր. Թադուհի, Փիլիպոսեան Ցովհան, Քաշլուզ Ժօզէֆ, Քէշարլըգճեան Անտոն, Քէշիեան Վ., Քիլճեան Գեր. Հ. Եղիա Վ., Քիւչիւքեան Համբարձում, Քիւչիւքեան Անտոն, Քիւբէլեան Օրիորդք, Օրհնեալ Ճորճի 20ական ղ.։

# ՄԻԻԹԷ ՖԷՐՐԻԳԱ

Բրիչթինտան Աաբ կազէթասընա եաղբլարզընա կէօրէ, իսթէտիկի պիր գըզ քէնտիսինէ վերիլմէյէրէք պիր իսթէյլարա վերիլտիկինի կէօրէն պիր քէօյլու իսթէյարտան ինթիգամ ամմագ իւզրէ մերգումա գըրտա բասթ կէլտիքտէ, պիչարէնին պըյրգլարը, տագալրը, գաչլարը պիր ուսթուրա իլէ թրաչ իտէր, վէ ազղընա պէօյուճէէք պիր այվա թրգար, գօլարընը արգասընա սրգը սրգը պաղլար վէ անատան տօղմա պիր հալէ գօյտրագ գաչար։ Քէյֆիյէթ զապրթաճա խապէր այընմասը յէրիրը մերգում արանը յօր։

—Քիչիւք Զէքմէճէ գազասընտա Ինճիր քէօյլու Հասան՝ Էվվէլքի կիւն օտուն քէսմէք իւզրէ տաղա կիթտիկի սըրատտա չիֆթէ թիֆէնկի աթէչ ալմըշ վէ չրգան գուրշուն սաղ էլինին 3 բարմաղրը եարալամըշ տըր։

—Պիր սիւնկեր մաքինա տէրօղիթօ գայրը՝ հայանրն ֆենալրընտան Գաչօթտան եօլա չրգրպ՝ գարչրընտա պուլունան Արմատիյէ ատասընա սրղընմագ իւզրէ մէզքիր ատայա եաղլաշարդը սրրատտա տէվրիրպ պաթմրշ վէ իչինտէքի թայֆատան կի եիւզերէք սոհիլէ չրգմբշար իսէ տէ, Ի պօղուլմըշ տըր։

18528ի ՄՈՒԼՈՍԷՍ

# ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԵՐԻԳԱԼԸ ՏԻԹ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Եանի պէրախանէսինն է–որ գամընպա, Զբպո–գէճէանլարը Ֆնա գարլըբանպա)

Էն չէտիտ աղրըսը օլան տիշէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասթաբյա դէր գէճպա տօլտուրըրլար։ աղրը էլէ կէլէնլերն աղրըսըզ կերի գէճմէյէր՝ շարթ տըր։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգալը, զարիֆ վէ թապիի տիշին թըպգրսը էյրէթի տիշէր եարարլար, վէ ե–ա կէտէ էէ–ղ.էն դէ.ղ.էն, նէտ+ ղ.էն+ղ.էն վէ «էրդէ» ղ.էրդ.էն թէէմին իտէրլէր։

Աղրզ խասթալըգլարը թէտամբյա թէտապի օլունը, վէ ույուշըրըսը իլանլար վէ միւքէմմէլ քէրբէթինէր վասթաբյա աղրըսըզճա տիչ չրզաբրլրը։

Զէյլ.—Ամերիգա ատէթի մուճիպինճէ, գոչ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ (եոյնէն էտպոր), վէ հեր կիւն (եոբ կէճէյէ էտաոբ) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուստա խասթա գապու։ սրտնը։

(լուսանկարիչք), Գաֆթանճեան Պօղոս, Գաֆթանճեան Անտոն, Գըրլանկըճեան Կարպիս, Գօյունեան Պետրոս, Եազըճեան Թորոս, Զարդարեան Տոգթոր, Էմինեան Անտոն, Էնքսէրճեան Անտոն, Էնքսէրճեան Միքայէլ, Թավուգճեան Օննիկ, Թնկիրճեան Անտոն, Թովմասեան Թովմաս, Թովմասեան Կոմիտաս, Թումանեան Թումա, Թորոսեան Պօղոս, Թումանեան Գեր. Հ. Ցովհաննէս Վ., Թումայեան Տօգթ. Անտոն, Թասունեան Ց., Թօքճեան Անտոն, Թօքճեան Տիկին Զիչիլ, Իսկենտէրեան Գեր. Կոմիտաս Վ., Իսկենտէրեան Գեր. Անտոն Վ., Իսկենտէրեան Ցակոբ, Կիւլմէզեան Ալիքսան, Կիւմիշճեան Ցովսէփ, Հանըմեան Պօղոս, Հալէպլեան Գրիգոր, Հահի Կարապետեան Արթին, Հահիպարզ Բօլ, Հաճեան Պօղոս, Հարօնեան Տօգթ. Գրիգոր, Հարօնեան Գէորգ, Հարօնեան Բօլ, Հասունեան Թովմաս, Հէքիմեան Ժօզէֆ, Հիսարլեան Ցովսէփ, Հիւրմիզեան Հիւրմիզ, Հոգոցեան Սերովբէ, Ղազարոսեան Լեւոն, Ճամպազեան Ստեփան, Ճիրմէճեան Գերդ. Սահակ Ծ. Վ., Մարաչլեան Կարապետ, Մարտիրոսեան Գ., Մէնէվիչեան Գեր. Հ. Գաբրիէլ Վ., Մէնէվիչեան Պօղոս, Մինասեան Ցովհաննէս, Միւթէվէլլեան Վիչէն, Մօմճեան Պօղոս, Նազարէթեան Կոմիտաս, Նանաշօվ Պօղոս, Զաքըճեան եւ Ընկերք, Զալեան Անտոն, Պագչեան Գեր. Նիկողայոս Վ., Պալեան Միքայէլ, Պահապանեան Պօղոս, Պայ Գրիգոր, Պիպէրեան Գարեգին, Ռոքոսեան Գեր. Ցովսէփ Վ., Ռոստոմեան Պօղոս, Սամանճեան Գաբրիէլ, Սարխանօվ Սերոբէ, Սագդեան Տիրան, Սինանեան Գրիգոր, Տէմէպալ Ցարութիւն, Տօմինեան Մեսրոպ, Փափազեան Գեր. Ներսէս Վ., Փափազեան Վ., Փափազեան Ցովհաննէս, Փափազեան Անտոն, Փափազեան Միքայէլ, Փէքմէզ Ա., Փէքմէզեան Օր. Թադուհի, Փիլիպոսեան Ցովհան, Քաշլուզ Ժօզէֆ, Քէշարլըգճեան Անտոն, Քէշիեան Վ., Քիլճեան Գեր. Հ. Եղիա Վ., Քիւչիւքեան Համբարձում, Քիւչիւքեան Անտոն, Քիւբէլեան Օրիորդք, Օրհնեալ Ճորճի 20ական ղ.։

## ՊԱՅՕՂԼՈՒ-ՀԱՌԻՍ ԲԻԹԱՊԼԱՐԸ

Բիրիսէ Թէվարիխի, սահիֆէ 396 ֆիյաթ 4 ղ.։ Ինճիլ վէ Ամալ ի Բուսուլա տաբը Իյդահաթ, սահիֆէ 251, ֆիյաթ 5 ղ.։ Միւբշիտի Թապիպին (պիրինճի գըսմ), սահիֆէ 332, ֆիյաթ 10 ղ.։ Միւբշիտի Թապիպին (իքինճի գըսմ) սահիֆէ 226, ֆիյաթ 7 ղ.։ Ամալի Բուսուլ վէ Բօմալըլար Թէֆսիրի, սահիֆէ 340, ֆիյաթ 10 ղ.։ Մատթէսս Ինճիլինին Թէֆսիրի, սահիֆէ 782, ֆիյաթ 6 ղ.։ Պօղոս բէսուլրն ահվալինէ տաբը միւսահաթաթ, սահիֆէ 162, ֆիյաթ 3½ ղ.։ Զօճուգլար իչիւն Սիւտ, սահիֆէ 70, ֆիյաթ 20 բարա։ Իլմի Իլահիի Թապիի։ սահիֆէ 221։ ֆիյաթ 3½ ղ.։ Խէլաս, սահիֆէ 40, ֆիյաթ 20 բարա։ Եէվմիյէ Թէֆեքքիրլեր, սահիֆէ 544, ֆիյաթ 5 ղ.։

Ֆինճանճլար Եօգուշրնտա Պայպ-Հառուս քիթիւպխանէսինտէ սաթըլըր։

(Մ. Ֆարանրն թահվիլաթ վէ ագսիօն ճէպվէլի սօն սահիֆէյմզտէ տէրճ օլունմըշ տըր։

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

## ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մէրսպօլսա Սուլթան Համիտիյա Հաճօթ–ս խան ճապպէխանէսի Ն՝ 20

ՖԻՇԱՔ ՄԱԳԹՈՒ

# ԳԱԶԱՐ

Պու տէֆա միւճէտտէէն քիչատ օլունան իչպու էլպիսէ մաղազասընտա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա սայանըգալը էնվ

# ԵՕԼՃՈՒԼԸԳՏԱՆ

## Ա.Ի.ՏԷԹ

«Իշպու մէքթուպը եաղըյօր խէմ, եօլճուլըգտան ավտէթ խէլիտէն պէրու տախմա էօքսիւրմէքճէ օլան օղլում իշէն եաղըյօրըմ։ Մէրգում՝ ատի պիր նէգլէյի հէմալ իտուպ պագամմըշ օլմաղլա, իշպու խասթալըղա միպթէպա օլմուշ տըր։

«Հէր սապահ պիր սաաթ գատար էօքսիւրիր վէ գաքիր վէ պալամ տիշարը վէրիր քի, պուլնըրը սեօքտիւրմէք իշէն չօգ կիւճլիք չէքէր։ Մէգքիր էօքսիւրիւք՝ գահվալթըտան սօնրա թէսքին օլուր։

«Մէրգում սոուգ ալտըղը կիպի տահա զիյատէ էօքսիւրիր, վէ քէնտիսինի սըճագ պագտըղտա, էյիւէյիր վէ էօքսիւրիւք թէսքին օլուր։ Իշպու էօքսիւրիւք միսաթէնա թուլտրգտա, սրհհէթի վէ իշթահը եէրինտէ տիր։ Բէտէր վէ վալտէսի ասլա էօքսիւրմէյզէր իտի, վէ փամիլեա ագաստը իշինտէ կէօյի ս խասթալըգը քիմսէ եօգ իտի։

«Տօսթլարըմըզտան պիրի՝ սիզին գաթրանընըզ իլէ քէսպը ափիյէթ իթմիշ օլմաղլա, մէգքիր գաթրանտան պիր շէյ կէօնտէրմէնիզի ըէճա իտէրիմ։»

(Իմզա)
Մարի Տէնոսա

Բարիզտէ Սէվրը օսգաղը, Ն. 125

1896 հոկտեմբեր 19 թարիխի պու մէքթուպը ախպ իտէն էֆզանը՝ թալէպ օլունան շէյի տէրհալ կէօնտէրմիշ օլմաղլա, պիր գաչ հաֆթա սօնրա Մատամ Տէնուա՝ թէքրար ափիտէքի մէքթուպը եաղմըշ տըր.

21 նոյեմ. 1896

«Միսիս Կիյօ,

«Օղլում կէօնտէրմիշ օլտուղընըզ պիր շէյէ գաթրանը իչտիկինտէ, արթըգ գաքիրա վէ պալամ տիշարը վէրմէմիշ վէ հէման հիչ էօքսիւրմէմիշ վէ գուվվէթի տէ եէրինէ կէլմիշ տիր։ Մէրգում՝ պիրազ վագթ տահա սիզին նատտտ իլանընըզը ալմայա տէվամ իթտիկինտէ, քեամիլէն քէսպը սըհհէթ վէ ափիյէթ էյլէմիշ տիր։

«Թէշէքքիւրաթը մախսուսէմիզի արզ իլէ, թէքմիլ էօմրիմտէ սիզէ միննէթտար օլամաղըմը պէյան իտէրիմ. զիրա կէչիմինի թէէմին իթմէք իչէն սըհհէթը պէտէնէ լիւզումը օլան օղլումըն ահվալը սըհհիյէսինտէն գօրգմայա պաչամըշ իտի։

«Իշպու մէքթուպըմը նէչը իթմէնիզէ կէօնլիմին բիզասըյլա միսասատէ խէր վէ պլոնչիթ վէ եախսա կէօյիս խասթալըգարնա միպթէպա պուրնանարա սպգին իլաճընըզը մուսիրբէն թավսիյէ էյլէրիմ։»

(Իմզա)
Մարի Տէնոսա

Պիր գահվէ գաղըզը Կիյօ գաթրանը պիր պարտագ սու իչինէ գարբըտրբըլարագ հէր թասմտա իչիլտիքտէ, էն մուանտան նէվազիլ վէ էն էսկիմիշ պրօնչիթ տէֆ օլուպ կիտէր։ Հաթթա վէրէմ օլտուղը էյիհէ անլաշըլան խասթալըգ տախի չօգ տէֆա պու սուբէթէլ տէֆ ու թէտավի օլունապիլիր. զիրա գաթրան՝ ագճիյէր գաղարտնգլարընն չէրիմէսինէ սէպէպ օլան միգրօպարը թէլէֆ իտէրէք մէգքիր չիրիմէնին էօնիւնիւ պալը։ Պու տէտկիմիզ հէմ սահիհ վէ հէմ տէ գօլայ պիր շէյ տիր։

Ատի պիր նէգլէ պագբլմայըպ իհմալ իտիլտիքտէ, պրօնչիթէ տէօնէպիլիր. պինէնալէյհ, խասթալըղը իպթիտաի զուհուրինտէ քէօքտէն տէֆ ու իզալէսի իչիւն գաթրան իսթիմալի թավսիյէ օլունը։

Էյիւէյմէսի իւմիտսիզ կէօրիւնէն պու կիպի խասթալըգլար՝ 30 սէնէտէն պէրու Կիյօ գաթրանը վասրթասրյալ էյիւէյտիկինի կէօրմէքլէ, պազը էրպապը միւսապէգա՝ խասթայր ալտատրագ ասբլ Կիյօ գաթրանընը էէրինէ քէնտի եաքտրգլարը սախթէ գաթրանը սաթմագտա վէ պէօյլէէ խասթայա փէնալրը մուճիպ օլմագտա տըրլար։ Ֆիլմագը գազը ֆապրիգաթրլար՝ աշաղը ճինս գաթրան գուլլանըյօրլար. պունլար պազէն ուճուզ օլուր, լաքին խասթայը էյի իթմէգ։

Պինէնալէյհ, պրօնչիթ նէգլէ վէ էսկիմիշ նէվազիլ վէ հաթթա տրգնէֆէս վէ վէրէմ խասթալըգարընատ էյիւէյմէգ իչիւն. էնգախանէյէրտէն ասրլ Կիյօ գաթրանընը (Goudron Guyot) թալէպ իթմէլի, վէ պիր կէօնա եանլըշըգ վուգու պուլմամագ իչիւն հէր շիշէնին իւգէրինտէ պուլընան էթիքէթէ տիգգաթ իթմէլի տիր։ Մէգքիր էթիքէթին իւգէրինտէ պասմա վէ ֆրի եաղըլար իլէ կիլօնրն խսմի վէ [illegible] եեկլէլ վէ ֆբրմըղը էալ բինտ եաղը էլի վէ եանմասընա նմաղը գոսի պուլընմաղը։ Բէգա մէգքիր էթիքէթին իւգէրինտէ ֆապրիգանընն չու ատրէսի տախի մէվճուտ տըր։ «Մէգօն Ֆրէր, Բարիզտէ ժագօգ օսգաղընտա Ն. 19»

Մէգքիր իլաճ պիշիմմէլ էֆզախանէյէրտէն պուլընը։

(7)

---


# ՖԻԷՆԱ ԳԱԶԱՆ

AYER'S SARSAPARILLA — CURES OTHERS. WILL CURE YOU.

Տօգ. Այէրսըն Թէրթիպ իթտիկի ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԼԱ. նամ իլաճը՝ գանը թէմիզլէմէգ իչիւն էն միփիտ վասրթա տըր։ Եկէր ֆէնա գանը վար իսէ՝ պու թէրթիպի իսթիմալ ըտէրէք էյի գանա մալիք օլապիլիրսին։ Սըհհէթ իչիւն պաչըճա լիւզումը պիր չէյ վար իսէ՝ օ տա գան թէմիզլիկի օլտուղը հէր քէս ինտինտէ մալիմ տիր, վէ գանըն թէմիզլէնմէսի իչիւն էէկեանէ վասրթա՝

ՏՕԳ. ԱՅԷՐՍԻՆ ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԼԱՍԸ ՏՐՐ

Հէր էֆզախանէտէ սաթըլըբ. ֆագաթ պաչըճա տէբսը՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը սրրասրնտա Էգոնսմիդ Գօօբէրաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթըտ մագազասը տըր։ 43

---

## ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

### ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 16 մարտ

| | |
|---|---|
| Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիբ. | 110—56 |
| Օսմ. էհսամը աչըլտը | 23—06 |
| » » գաբանտը | 23—06 |
| » » » Բ | 46—50 |
| » » » Գ | 27—25 |
| Օթոման 1871 | 104—50 |
| Օսմանլը Պանգասը | 12—75 |
| Մըսրը ասլ. մութահրատ | 107—25 |
| Ռուլկար իսթիգրազը | 94— |
| Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ | 25—45 |

Բարիզ 16 մարտ

| | |
|---|---|
| Ֆրանս. էհս. 3 % ֆր. | 102—35 |
| » » 4½ % | 103—35 |
| Եէնի Օսմ. էհսամը աչըլտը | 23—25 |
| » » » գաբանտը | 23—50 |
| Մ.-պոպէլի | |
| Սէբբ Բ. | 47— |
| » Գ. | 27—25 |
| Բուլգէլի չըմէնտըֆէրի | 124—25 |
| Օսմանլը Բէյթիսի էհսամը | 295— |
| » Պանգասը | 573— |
| Գրէյտ Լիոնէ | 897— |
| Սիվէյիր ագսիօնը | — |
| Իթալիա էհսամը | 95—40 |
| Ռուսիթէ Թիւրք | 379—50 |
| Օսմանկէ | 410— |
| Տուան Օթոման | 502— |
| Բարիզ Պանգասը | — |
| Սրանսօլ | 59—80 |
| Թրանսվասալ | 50—25 |
| Գամպիօ 3 այ վատէ | 25—14 |

Վիէննա 16 մարտ

| | |
|---|---|
| Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ | 120—95 |
| Բուլգէլի չըմէնտըֆէրի ֆի. | 63—30 |
| Օսմանլը Բէյթ ագսիօնը | 135—25 |

Պէրլին 16 մարտ

| | |
|---|---|
| Բուլգէլի չըմէնտըֆ. (մարգ) | 121— |
| Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ | 20—35 |
| Բարիզ » » | 80—80 |

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

| | |
|---|---|
| Եամ. ինտ. տիւն ագչ. գաբ. | 25—22 |
| » » » էն ինիքսէք | 25—23 |
| » » » էն տոլար | 25—21 |
| Պաս. սատամ ագչըլար | 25—19½ |
| Թահվիլաթը Օսմանկէ | 93— |
| » Բ. | 47—50 |
| » Գ. | 29—30 |
| Բուլգէլի չըմէն. ագչ. գրնտ | 123—75 |
| » » էն ինիքսէք | 123—87 |
| » » էն տոլար | 123—37 |
| » » աչըլտը | 123—37 |
| Ագչէ ֆրէզի | — |
| Բէբօր գր. | 37 ½ |
| Հէվալէսիզ » | — |

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

| | |
|---|---|
| Բէյթ ագսիօնը Ֆրգ. | 293 — |
| Սիկսաբէթ Ա. Օս. Լիր. | —82 |
| » Բ. | —56 |
| Թրամվայ | 7—30 |
| Ժուիսանս | 2—35 |
| Օսլիկոսիօն Թրամվայ | 502— |
| Ասիրանս | 4—18 |
| Գրէտի մէէնէրալ | 6 —20 |
| Սօսիէթէ Օթոման | 4 —20 |
| Լօրիօմ | 84— |
| Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս | 38— |
| Թրանսվասալ | 53—50 |
| Ըրխթրմ Թահվիլաթը | 470— |
| Պին Գոնս. իչիւն 8 կիւն խաթիր | — |
| » » » 1 » » | — |

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

| | |
|---|---|
| Օսմ. լիրասը 100 ղ. տա | ղրշ. փր. |
| Պէյաղ մէճիտիյէ ֆրանկ | 108—04 |
| Մէճիտիյէ » | 095— |
| Ինկիլիզ լիրասը | 110—02 |
| Ֆրանսըզ ալթունը | 87—18 |
| Բօլ | 90—20 |
| Գրէմից ալթունը | 51—08 |
| Դարալօն գայմէսի | 8—55 |

ԳԱՄՊԻՕ

| | |
|---|---|
| Լօնտրա | 109—35 |
| Բարիզ 3 այ վատէլի | 22—85 |
| Ֆլորէն Մանտա | 10—88 |


# ԷՍԿԱ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ

## ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷՆԷՏԱԹԸ

### ՍԷՆԷՎԻ 100ԱԷ 5

### ՎԷ ԶԻՅԱՏԷ ՀԱՍԸԼԱԹ ՎԷՐԻՐ.

1899 փեար.ըն 15ՆԷ կիւնիւ ֆիյաթը

ԴԱԼԱԹԱՅԱ
ԽԱԼԻԼ. ԲԱՇԱ ԽԱՆԸՆՏԱ
ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ.

| | Ֆէյրթ | Թէդրիրի 1898ական | 100ական |
|---|---|---|---|
| Օսմանլը 1888 | Լ. 99 | Լ. 5 | 5 05 |
| Աբժանի. 1891 | » 94 25 | » 6 | 6 36 |
| Պուլկար 1892 | » 94 25 | » 6 | 6 36 |
| Սբան. 100ական 4 | » 57 87 | » 4 | 6 90 |
| Մէքսիկա 1893 | »100 50 | » 6 | 5 97 |
| Շըմէնտօֆէր Բահվէ էլմարը | | | |
| Սէլ.-Մանսթր. | Ֆ. 396 | Ֆ. 15 | 5 06 |
| Անատօլու | »515 | » 25 | — — |
| Իզմիր-Ասյոն | Լ. 94 | Լ. 5 | 5 30 |
| Գասպա. (Եէնի) | Ֆ. 368 | Ֆ. 20 | 5 48 |
| Տէբ. Բրիթշ | »473 | » 25 | 5 30 |
| Հիլե սէնէրալ. | | | |
| Անատ. շըմէն. | Լ. 9 60 | 12 Շիլ. | 6 23 |
| Բիս թրնթս | » 39¼ | 40 » | 05 08 |
| Տբ Պէրս | » 28½ | 40 » | 7 |
| Պօնանգա | » 4½ | 20 » | 22 22 |
| Սիթի Սէրգն. | » 6⅛ | 12 » | 9 60 |
| Կրօվս Ռիֆ | » 17½ | 48 » | 13 70 |
| Ֆիբէյրա | » 24 | 60 » | 12 50 |
| Պրանդ. Էսթ. | » 8¼ | 29/6 » | 17 85 |
| » Տիբ | » 11¼ | 15 » | 6 66 |
| Կինսպէրկ | » 37/8 | 8 » | 10 32 |
| Հենրի Նուրս | » 9⅛ | 25 » | 13 58 |
| Հէրսօթ | » 7⅜ | 20 » | 13 60 |
| Մէյրբ Զրթն. | » 6⅜ | 12 » | 9 40 |
| Բօպինսն | » 11¼ | 18 » | 7 10 |
| Վիլլաժ Մ. Բ. | » 8¾ | 12 » | 6 85 |
| Վէսմէրբ | » 12⅛ | 30 » | 1 42 |

Ուսյալ վաթէրսրանա ալթան մասէնէրի հասըլաթգնա, պէտէք մասէնին ատվամ իթթիկի միւտէթէնէ, թահվիլաթըն ամօրթ իսիվսի նազարը տիգգաթա ալընմըշ տըր։

Տահա զիյատէ թահսիլաթ ալմագ իսթէյէնէր Մ. Ա. Ֆարյան միւրաճաաթ իթմէլի տիրէր։

# ԻԼԱՆԱԹ

## ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ Թրէնսթէ չէքէրիյլէ զահվէնին՝ մահը հալը Բուլմինին 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ գաբարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օլանլարը՝ եէվմը մէգքիւրտէ սաաթ 6տան նինայէթ 9ա գատար Խազինէի միւշարէյէյհայա կէլմէլէրի։

3 մարտ 315 3—1

---

## ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՖԻԼԻՐ

### ճանիպը ալիսինտէն.

(4) Սէլանիք ֆրգասրնըն նէֆսը Սէլանիք իլէ Սիրօզ վէ Նէվրէգօզ վէ Ճումասի Պալէա վէ Բազլըգ վէ Տօլէն վէ Քէօբրիւլի վէ Կէվկէլի վէ Եէնիճէ վէ Վօսթնա վէ Գարաֆէրիյէ մէվգբլարընտա պուլընան վէ պուլընարբըլաճագ օլան հայվանաթը էմիրյէ իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա իտարէլէրինէ միգթէգա մուհիմմաթը մույթապիյէ՝ միզայէա օլունմագ իւզրէ մահալինէ մէվգբի միւնագասայա գօնումշ վէ մարտրն 20նճի կիւնիւ իհալէի մուվագգաթասընը վէ 31ինճի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինն իհբասը մուգարբէր պուլընմըշ օլտուղընտան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ բէյ սիրմէք վէ շէրաթթը միւնագասայը անլամագ իւզրէ միւտէթը մէգքիւրէ զարֆընտա պէտէր կիւն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուժումիյէ տահրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(5) Մէրքէզը ինչաաթ վէ թամիրաթը ասքէրիյէսի իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա միւպայէասընա լիւզում կէօրիւլէէք պօյա իլէ չալը վէ քէօմիւր քիրէճի մէվգբի միւնագասայա գօնումալա, շէրաթթը մաթուսպէյէ թէվֆիգէն իթասընա թալիպ օլանլարը՝ շէհրը հալը Բուլմինին 6նը ճումասա էրթէսի վէ 8ինճի բազար էրթէսի վէ 11հնճի բէնճէշնպիհ կիւնէրի տահրէսի ասքէրիյէ ինչաաթ տահրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի։ 3—1

---

Իտարէի Մախսուսէնին Պէշիքթաշ իսքէլէսի սէր մէմուրը Մէհմէտ էֆ.նին՝ պա իլմը նէկամի Գարատանօղլու Էվլամպիսս էֆ. զիմէթինէ մահքիմմանպիհ ալաճաղը ալան մէպալղին թէէմին թէվֆիյէսի իչիւն մէտեուսը մումիյէյհին միւթէսարրըֆ օլուպ, թահթը հաճզէ ալարրրյան Գալաթատա Եէնի ճամիի Շերիֆ մահալլէ վէ ճատէսինտէ թախմինէն 50 արշըն արսա իւզէրինէ մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ թահթընտա պիր մահզէնի

---

վէ սէնէվի 24 լիրա իյճարը հավի 109 նումէրօրը միւլք վէ կէտիկի միւհթէվի պիր պապ մէյքէտէ թէմամրընն 15 կիւն սօնրա պիլմիւգայէտէ ֆիւրուխթրնա թէշէպպիւտ օլընճաճաղը՝ Տէրսաատէթ իլամաթը նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինէն իլան օլընը։

4 մարտ 315

---

Էվգաֆը մազպուրէտէն Պրյբգլը Իպրահիմ աղա վագֆընտան Զիրէատ վագը եէնի համմամ 10000. վէ թաճէտտին բաչա վագֆընտան չիֆթէ համմամ 6000 ղշ.տա 315 սէնէսինէ մահսուպէն թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Թօգատ Էվգաֆ միւտիրլիկինին իշարընա աթֆէն Սիվաս Էվգաֆ մուհասեպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 2 մարտ 315 թարիխլի թէշէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, մուսագգաֆաթը մէգքիւրէյէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն մահը ճարիի Բուլմինին 11ինճի կիւնիւնէ տէկին 100ական 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէյսինի միսթահսրպէն Տէրսաատէթէճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէնիլէսնտէ Մուհասեպէի Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

4 մարտ 315 3—1

---

Գաաը գարիյէսի ճիվարընտա Օսման Աղա մահալլէսինտէ Ազիզիյէ սօգաղընտա միւքէյրրէր 24նումէրօ իլէ մուբաղգամ օլուպ թէպասի տէվլէթը Ալիյէնին էրմէնի միւլէթինտէն Սարուխանեան Սուքիաս էֆ. զէվճէսի Անապէր պէնթը Ստեփան էօհտէսինտէ օլտուղը հալտէ մուգատտէմճէ պա սէնէսը բէսմի 84 ատէա Օսմ. լիրասը տէյնի մուգապիլինտէ վէքեալէթը ալէվրիյէ իլէ Գէորգըն վէֆաէն էօհտէսինտէ պուլընան մալիմ էլ հուտուտ վէմիւթէմիլթէ էպնիյէսի միւլք մուգաթասալը պիր պապ խանէնին՝ միւտտէթը մուայյէնէնին միւրուր էյլէտիկի հալտէ թէսվիյէի տէյն օլունմասընտան նաչի, տահնը մուսահէյհ Գէորգ թարֆընտան վուգուպուլան իսթիտա իւզէրինէ, ուսուլ վէ նիզամը մուճիպինճէ թարիխը իլանէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհալէի էվվէլիյէսի, վէ օնան սօնրա տա 15 կիւն զարֆընտա 100ական 5 զամմը գապուլ իտիլէրէք, խիթամը միւտտէթտէ իհալէի գաթիյէսի իհբա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւտտէթէ մէվգբի միւպայէտէյէ գօնուլարըզնտան, թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնէրին՝ մէվգբիւ մէնզիլին գըյմէթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսի օլան 25.000 ղուրուշը 100ական 10ը նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի միսթահսրպէն Տէֆթէրը Խագանի նէգարէթը ճէլիլէսի սէնէսաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։

2 մարտ 315 3—2

---

Տույունը Ումումիյէ տաիրէսի իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն պիրինճի ճենսինտէն 200 թենէպթօ Գարտիֆ քէօմիւրինին՝ իհալէի գաթիյէտէն 8 կիւն սօնրա Սթանպօլտա ճըղալ Օղլունտա քեաին իտարէի մէրքէզիյէյէ պիվէզն թէսլիմ իտիմէք իւզրէ միւնագասայա իպթիտար իտիլէրէք, իչպու շէհրը մարտրն 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ ալաթուրգա սաաթ 9տա իհալէի մուվագգաթասը պիլիճրա 5 կիւն սօնրա տախի 100ական 3 թենպիլաթ գապալ օլունըզ, շէհրը մէգքիւրընն 13ինճի ճումասա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9տա գաթիէն իհալէ գըլընճաճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ իտարէի մէգքիւրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։

3 մարտ 1315 3—2

---

Ուն Գաբանը խաքէլէսինտէն Իմարաթը Ամիրէյ պիր սէնէ զարֆընտա նագլ իթտիրիլէճէք օլան տագիգին պէտէք պէկիր եուքիեին իւզրէթը նագլիյէսի 2 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընընընը, վէ շէհրը ճարիի Բուլմինին 4ինճի բէնճէշնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 6նճը ճումասա էրթէսի կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100ական 5 թենպիլ օլունը իսէ գապալ օլունճաղընա պէտէն, նօգանընյա նագլ իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնէրին՝ մէվլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

1 մարտ 315 4—4

---

Թօքխանէի Ամիրէյէ մէնսուպ Տօլմա Պաղչէ կապիսանէսի վէ պիճիմէլ ֆապրիգա վէ գըլաի Հիւմայունլար իլէ էմաքնը սահրէ ինչաաթը իչիւն պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընտա լիւզումի օ-

---

լան քէօմիւր քիրէճինին միւպայէասը զըմբընտա միւնագասասը սէրտէսթը իճրա իտուկինտէն, իթասընա թալիպ օլանլարը՝ չէրաթի թաֆսիլաթընը անլայրպ իտրաի թէնզիլաթ էյլէմէգ իւզրէ հէր կիւն սաաթ 5ական 9ա գատար Թօքխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

1 մարտ 315 3—3

---

Եէնի Պաղչէտէ քեաին խասթախանէ չայըրը.

Պէյօղլը կէօքսու չայըրը.

Պէյգօզտա քեաին Հիւնքեար Իսքէլէսի չայըրը.

Պէյգօզտա քեաին Սուլթանիյէ չայըրը։

Պէգմը Ալէմ վալիտէ սուլթան հաղրէթլէրի վագֆընրն իճարէի վահիտէլի ագարաթընտան պալէատէ էսամիսի մուհարրեր չայըրլարընը իշպու 315 սէնէսի զարֆընտա հասըլ օլուճագ կիյահրարը թանզիմ օլունան շուրութը իհալէսի մուճիպինճէ իլզամ օլունճաղընտան, իլթիզամընա թալիպ օլանլարընն՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն կէլէճէք շէհրը նիսան զայէսինէ տէկին բէյ ագճէլէրինի միսթահսրպէն՝ խաղինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ումումիյէ իտարէի ալիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

* * *

Թավշի Սիւլէյման Աղա վագֆընտան Գումգաբուտա քեաին վագֆը մէգքիւր ճամիի շէրիֆի թահրընտաքի պօտրումընն շէհրի 60 ղրշ.լա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, զամմ իլէ իսթիյաբրընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն մահը հալը Բուլմինին 11ինճի բէնճէշնպիհ կիւնինէ տէկին բէյ ագճէլէրինի ախզ իտէրէք, խաղինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

* * *

Ճէպէճիպաշը Մուսթաֆա Աղա վագֆընտան Իսկիւտարտա Ահմէտիյէ մահալլէսինտէ ճամիի շէրիֆ գարշրսընտա քեաին մէքթէպ թահրընտաքի սաթթար տիքքեանընրն շէհրիսի 20 ղրշ.լա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղ մէգքիւր տիքքեանն իթթիսալինտէքի տիկէր տիքքեան իլէ մէքթէպին ֆէվգինտէքի խանէ իյճարա վէրիլէճէկինտէն, մէգքիւր սաթթար տիքքեանը վէ տիկէր տիքքեան վէ խանէնին իսթիյճարընա թալիպ օլանլարը թարիխը իլանտան իթիպարէն մահը ճարիի Բուլմինին 11ինճի բէնճէշնպիհ կիւնինէ տէկին բէյ ագճէլէրինի միսթահսրպէն թաղինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

3 մարտ 315 3—2

---

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզդիքը մահլիլաթրն իչպու 1315 սէնէսի մարտընն 1ինճի կիւնինտէն իթթիպարէն մահը մէգքիւրընն 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իհբա օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէն էօչրինէ միւսավի թէէմին ագչէլէրի իլէ պէրաբէր Մահլիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 2ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..15000.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.— Տավուտ Բաշա գուրպինտէ Քիւրքճի Պազը մահալլէսինտէ Քիւչիւք Լանկա ճատտէսինտէ 160, վէ Տուտու սօգաղընտա 5 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 115 ղըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 230 ղըրա պաղչէ վէ զահրընտա քեաին պաղչէյի միւյթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Էօրիւճի Հասան։

..5500.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.—Պէյիքթաշտա Էքմէքճի Պազը մահալլէսինտէ Մաչգա մէյտանընտա 16 նումէրօլը թէրպիէն 40 ղըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւյթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Հասան։

..16500.—Ֆէնէրբահչէ Ապտի Սուպաշը մահալլէսինտէ Ֆէնէր Գարբուր ճատտէսինտէ 26 վէ 28 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 100 ղըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 թարաբա վէ թահրընտա պիր պապ տիքքեանը միւյթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հասան։

..21000.— Լանկատա Պագալը Քէմալ մահալլէսինտէ Քիւչիւք Լանկա ճատտէսինտէ 3 վէ 5 նումէրօլը թէրպիէն 105 ղըրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 ղըրա պաղչէ վէ թահրընտա պիր պապ տիքքեանը միւյթէմիլ վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հասան։

..5000.— Ֆավուտ Բաշատա Գասապ Իլեաս մահալլէսինտէ Եօգուշ Զէյմէ սօգաղընտա 9 նումէրօլը թէրպիէն 110 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 110 ղըրա պաղչէյի միւյթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..40000.— Պաղչէ Գարբուսընտա ճիպալի Օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Թահթա Գալէ ճատտէսինտէ 19 վէ 21 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 297 ղըրա արսատա մէպնի վէ սենէվի 500 ղշ. քիրայա միթէհամմիլ քեարկիր իքի պապ տիքքեանընն իքիչէր խումս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..176667.— Գալաթատա Եօլճըզատէ մահալլէսինտէ Իսքէնտէր ճատտէսինտէ 73, 75 վէ 77, գարշրսընտա 48 վէ 50, վէ թէրբանէի Ամիրէ եօլը ճատտէսինտէ 2 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա թէրպիէն 904 ղըրա վէ 10 բարմագ արսատա մէպնի 3 պապ տիքքեանը միւյթէմիլ տեօքիւմխանէ մահալի իլէ գարյը սալյը արապալրգ 272 ղըրա արսանրն 3 հիսսէտէն 2 հիսսէսիյլէ թէրսանէ եօլը ճատտէսինտէ 2 նումէրօլը վէ մէզքիր 270 ղըրա արսա միյանընա 126 ղըրա 12 բարմագ վէ էյիէմ տեօքիւմ խանէտէն գուլլանըլըր պիր մահալին պիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..30000.— Սուլթան Ահմէտտէ Իւչէր մահալլէսինտէ Թէրզիխանէ սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 150 ղըրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 ղըրա պաղչէ վէ թահրընտա պիր պապ տիքքեանը միւյթէմիլ նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 4 հիսսէսի. Հիւմնի։

..12500.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.— Ֆէրի գարիյէսինտէ Պէյօղլու ճատտէսինտէ 79 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 150 ղըրա արսատա մէպնի վէ 150 ղըրա պաղչէյի միւյթէմիլ վէ չէհրի 150 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ կապինօնրն նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..5000.— Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Մօնլա Խիսրէվ մահալլէսինտէ Գուլյու սօգաղընտա 4 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 115 ղըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 55 ղըրա պաղչէյի միւյթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.— Ֆէնէրբահչէ Ապտի Սուպաշը մահալլէսինտէ չըգմագ Բաթրիգխանէ սօգաղընտա 14 նումէրօլը թէրպիէն 60 ղըրա արսատա մէպնի 2 օտա ,է 1 սուֆայը միւյթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնիւ. Համզա։

..750.—Մէվլախանէ Գարբուսընտա Գօրուգ Մահմուտ մահալլէսինտէ Կիզլիճէ Էվվիյա սօգաղընտա 16 նումէրօլը թէրպիէն 54 ղըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 144 ղըրա պաղչէյի միւյթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..2000.— Մէվլախանէ Գարբուսընտա Գօրուգ մահալլէսինտէ Եէնի Զէյմէ սօգաղընտա 8 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 85 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 112 ղըրա պաղչէյի միւյթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..20000.. պէտէլը միւզայէտէսի 13000.—Զարշուի Քէպիրտէ Բէրտահճը Խանը սօգաղընտա 32 նումէրօլը թէրպիէն 9 ղըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 90 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիքքեանընն պիթիւնի. հաճի Հասան։

..80000.— Ֆաթիհտէ Եէմէնիճի Բէյմի Մահմուտ էֆ. մահալլէսինտէ Պէյօղլը Օթլագճը եօգուշընտա 6 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 508 ղըրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 միւհթէրեարը վէ 1 ավլու վէ 2½ չուվալ. տըզ մահ լեզեզ վէ